Anja Juršetić

From: NetBanking Support <netbanking.support@erstebank.hr>
Sent: 12 August 2021 09:09
To: Anja Juršetić
Subject: mBanking: Ispis transakcije

Erste&Steiermärkische Bank d.d. - **Nalog za nacionalno plaćanje u kunama**

Platitelj

Platitelj
Odvjetničko društ. JURŠETIĆ&PARTNERI d.o.o

OIB
HR18395825448

IBAN
HR3724020061101010472

Model-Poziv na br.platitelja
HR99-

Primatelj

Primatelj
DRŽAVNI PRORAČUN REPUBLIKE HRVATSKE

IBAN primatelja
HR1210010051863000160

Model-Poziv na br.primatelja
HR64-5045-3566-62-17

Detalji transakcije

Iznos
500,00 HRK

Opis plaćanja
7.St.125-2021

Datum valute
11.08.2021.

Datum izvršenja
11.08.2021.

Trans.br.
W16000225636193

Status naloga
IZVRŠEN

Podaci o nalogodavateljima

Korisnik
ANJA JURŠETIĆ

Navedeni transakcijski broj možete dati primatelju uplate koji je zatim može provjeriti na info telefon 072 555 555 ili na internetskoj stranici https://netbanking.erstebank.hr/provjera.

IP adresa:46.188.156.29, Vrijeme: 12.08.2021 09:08:39, Korisnik: ANJA JURŠETIĆ, Poslano na: anja@aj.hr

Erste&Steiermärkische Bank d.d., Jadranski trg 3a, 51000 Rijeka, OIB: 23057039320

Napomena:
Ova poruka i svi privitci povjerljivi su i namijenjeni isključivo naznačenom primatelju(ima). Ukoliko niste naznačeni primatelj, molimo Vas da o tome bez

odlaganja obavijestite pošiljatelja, da ne preslikavate i ne otkrivate sadržaj te da izbrišete poruku i sve privitke. Svaka neovlaštena upotreba, distribucija, reprodukcija ili priopćavanje ove poruke ili njezinih dijelova zabranjeno je. S obzirom da komunikacija Internetom nije zaštićena, ne preuzimamo odgovornost za eventualne štete proizašle iz korištenja ove poruke i privitaka što uključuje, ali nije ograničeno, na greške u prijenosu podataka, greške u sadržaju te prisustvo malicioznog koda.

Disclaimer:
This e-mail and all attached files are confidential and intended for sole use by the person(s) mentioned as the recipient(s). If you are not the intended recipient, please notify the sender immediately, do not copy or disclose its content and delete this message and all attachment(s) from your system. Any unauthorized use, distribution, disclosure, printing or copying of this e-mail other than by the intended recipient(s) is prohibited. Considering that Internet communication is not secure, we accept no liability for any potential damage caused due to errors in data transmission or by this message and files attached to it. No warranty is given that this email is free of viruses or other malicious programs.

Ovaj prijevod sastoji se
od 1 stranice
Broj: 222/2020
Datum: 16. travnja 2020.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika



Companies House

PSC01 (ef)

/Registar trgovačkih društava UK-a/

Obavijest o pojedincu sa značajnom kontrolom nad društvom

Naziv društva: **ANNA MANAGEMENT LIMITED**
Matični broj društva: **06286180**

/barkod: X6AIGA5N/

Zaprimljeno u arhiv u elektroničkom obliku **12.7.2017.**

Detalji obavijesti

Datum na koji je osoba upisana: **6.4.2016.**

Ime: **G. VOLODYMYR SLABOVSKYI**

Adresa za dostavu navedena kao registrirano sjedište Društva

Država uobičajenog boravišta: **UKRAJINA**

Datum rođenja: **.5.1962.**

Državljanstvo: **UKRAJINSKO**

****

Priroda kontrole

Osoba drži, izravno ili neizravno, 75% ili više udjela u društvu.
Osoba drži, izravno ili neizravno, 75% ili više glasačkih prava u društvu.

Odobrenje

Odobreno

Obrazac je odobrila jedna od sljedećih osoba:

Direktor, tajnik, ovlaštena osoba, administrator, stečajni upravitelj, upravitelj humanitarne organizacije, direktor poduzeća koje posluje u interesu zajednice, sudsko tijelo

Ja, WIDIAN ZEITOUN, stalni sudski tumač za engleski, francuski i češki jezik, imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu broj 4 Su-1371/18 od 15.4.2019. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.
Zagreb, 16. travnja 2020.
Br. 222/2020

Widian Zeitoun

STALNI SUDSKI TUMAČ ZA ENGLESKI, FRANCUSKI I ČEŠKI JEZIK
CERTIFIED COURT INTERPRETER OF THE ENGLISH, FRENCH AND CZECH LANGUAGE
TRADUCTEUR ASSERMENTÉ DE L'ANGLAIS, FRANÇAIS ET TCHÈQUE
STÁLÝ SOUDNÍ TLUMOČNÍK ANGLICKÉHO, FRANCOUZSKÉHO A ČESKÉHO JAZYKA
WIDIAN ZEITOUN
mag.
ZAGREB

Companies House

PSC01 (ef)

Notice of Individual Person with Significant Control

Company Name: **ANNA MANAGEMENT LIMITED**
Company Number: **06286180**

Received for filing in Electronic Format on the: **12/07/2017**

X6AIGA5N

Notification Details

Date that person became registrable: **06/04/2016**

Name: **MR. VOLODYMYR SLABOVSKYI**

Service address recorded as Company's registered office

Country/State Usually Resident: **UKRAINE**

Date of Birth: ****/05/1962**

Nationality: **UKRAINIAN**

Nature of control

The person holds, directly or indirectly, 75% or more of the shares in the company.

The person holds, directly or indirectly, 75% or more of the voting rights in the company.

Authorisation

Authenticated

This form was authorised by one of the following:

Director, Secretary, Person Authorised, Administrator, Administrative Receiver, Receiver, Receiver manager, Charity Commission Receiver and Manager, CIC Manager, Judicial Factor

Ovaj prijevod sastoji se od
Stranica: 1 / listova: 3
Br.Ov.: 64 /2020
Datum: 17.4.2020.

OVJERENI PRIJEVOD S UKRAJINSKOG JEZIKA

STALNI SUDSKI TUMAČ ZA RUSKI I UKRAJINSKI JEZIK
Iryna Kozlica
Camile 31, 21216 Kaštel Stari

Ovjereni prijevod s ukrajinskog jezika
Stranica 1. od 1
Br.Ov.: 64 /2020
Datum: 17.4.2020.

Ministarstvo pravosuđa Ukrajine
Kijivski gradski bilježnički okrug
Javni bilježnik Nazarchuk Oksana (ime oca - Mykola)

04070 Kijiv, ul. Igorivska 14-A Tel.428-70-23 Tel/faks 428-71-23
Potvrda Ministarstva pravosuđa Ukrajine na pravo bavljenja bilježničkom aktivnošću br. 6767 od 30.01.2008. g.

16.05.2019. godine br. 431/02-14

Nadležnim tijelima i
svim zainteresiranim

POTVRDA

Utvrđuje se da su na dan 16. svibnja 2019. nasljednici SLABOVSKOG VOLODYMYRA (IME OCA - LEONARD), rođen je 27. svibnja 1962., preminulog 7. travnja 2019. su:

njegova majka SLABOVSKA NADIIA (IME OCA - PETRO), rođena je 4. travnja 1937, registrirana na adresi: Kijivska oblast, Borodjanski okrug, selo Ozera, sporedna ulica Babuškina 4;

njegov sin SLABOVSKYI DMYTRO (IME OCA - VOLODYMYR), rođen je 15. studenog 1988., registriran na adresi: grad Kijiv, ulica Bojčenko 14, stan 311;

njegova kćer SLABOVSKA HANNA (IME OCA - VOLODYMYR), rođena je 26. svibnja 1983., registrirana na adresi: grad Kijiv, ulica Bojčenko 14, stan 311;

njegov sin SLABOVSKYI ILLIA (IME OCA - VOLODYMYR), rođen je 3. srpnja 1998., registriran na adresi: grad Kijiv, ulica Vorovskogo 31-A, stan 32;

njegova kći SOFIIA SLABOVSKA (IME OCA - VOLODYMYR), rođena je 14. studenog 2003., registrirana na adresi: grad Kijiv, ulica Vorovskogo 31-A, stan 32;

Nasljedni slučaj br. 4/2019, broj u nasljednom registru 64056984.

Javni bilježnik */vlastoručni potpis/* *O.M. Nazarchuk*

/Pečat okruglog oblika sa grbom Ukrajine u sredini:
Javni bilježnik
* Nazarchuk Oksana (ime oca - Mykola)*
Kijivski gradski bilježnički okrug/

/završetak prijevoda/

Ja, Iryna Kozlica, stalni sudski tumač za ukrajinski jezik, imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Splitu broj 4 Su-592/2019 od 05. listopada 2019.g. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na ukrajinskom jeziku.

Br.Ov.: 64 /2020

U Kaštel Starom, 17.4.2020.

STALNI SUDSKI TUMAČ ZA RUSKI I UKRAJINSKI JEZIK
IRYNA KOZLICA
Gomile 31,
21216, Kaštel Stari


STALNI SUDSKI TUMAČ ZA RUSKI I UKRAJINSKI JEZIK
Постійний судовий перекладач хорватської і української / російської мови
Присяжный переводчик хорватского и русского / украинского языка
IRYNA KOZLICA
Gomile 31
21235, Kaštel
Stari

Ovaj prijevod sastoji se od
Stranica: 3 / listova: 6
Br.Ov.: 432 /2021
Datum: 10.8.2021.

OVJERENI PRIJEVOD S ENGLESKOG JEZIKA



Ovjereni prijevod s engleskog jezika
Stranica 1. od 3
Br.Ov.: 432 /2021
Datum: 10.8.2021.

Versobank AS, SBMBEE22
Tallinn 11317
Hallivanamehe 4
Tel +3726802500
ANNA MANAGEMENT LTD
Suite 25, 22 Notting Hill Gate
London W11 3JE
Iryna Malovana

STANJE RAČUNA
1. 11. 2016. – 17. 11. 2016.

IBAN: EE895500000551214086

Arhiva br.

Reg. Kod/ Osobni identifikacijski broj	Ime Uplata # Opis	Račun korisnika	Referentni br.	Iznos
	15. 11. 2016.			
		EUR 1. 11. 2016.	Početna bilanca	+71.069,00
3033491 747026	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. Plaćanje prema Ugovoru 1/10 dd 14.10.2011. za agencijske usluge			+632.000,00
3033506	SOLES Ltd Davanje kredita prema Ugovoru o dugoročnom kreditu od 11. 11. 2016. / RAIFFEISENBANK AUSTRIA D.D. ZAGREB / RZBHHR2XXXX	HR5324840081106109698		-150.000,00
3033507	Versobank AS Maksekorralduse nr 2581046 teenustasu / Naknada za platni nalog br. 2581046			-50,00
3033515	AKRA d.o.o. Davanje kredita prema Ugovoru o dugoročnom kreditu od 11. 11. 2016. / RAIFFEISENBANK AUSTRIA D.D. ZAGREB / RZBHHR2XXXX	HR6424840081105946055		-300.000,00
3033516	Versobank AS Maksekorralduse nr 2581003 teenustasu / Naknada za platni nalog br. 2581003			-50,00
		15. 11. 2016.	Kredit	+632.000,00
		15. 11. 2016.	Dugovanja	-450.100,00
		15. 11. 2016.	Bilanca	+252.969,00
	16. 11. 2016.			
3046042	AKRA d.o.o. Davanje kredita prema Ugovoru o dugoročnom kreditu od 11. 11. 2016. / RAIFFEISENBANK AUSTRIA D.D. ZAGREB / RZBHHR2XXXX	HR6424840081105946055		-50.000,00
3046043	Versobank AS Maksekorraduse nr 2581003 teenustasu / Naknada za platni nalog br. 253156			-50,00
		16. 11. 2016.	Dugovanja	-50.050,00
		16. 11. 2016.	Bilanca	+202.919,00
	17. 11. 2016.			
3058215	AKRA d.o.o. Davanje kredita prema Ugovoru o dugoročnom kreditu od 11. 11. 2016. / RAIFFEISENBANK AUSTRIA D.D. ZAGREB / RZBHHR2XXXX	HR6424840081105946055		-261.500,00
3058216	Versobank AS Maksekorralduse nr 2584439 teenustasu / Naknada za platni nalog br. 2584439			-50,00
		17. 11. 2016.	Zaduženje	-261.550,00
		17. 11. 2016.	Bilanca	+1.369,00
		EUR	Ukupan kredit za razdoblje	+632.000,00
		EUR	Ukupna dugovanja za razdoblje	-701.700,00
			Završna bilanca	+1.369,00
		EUR 17. 11. 2016.		
		GBP 1. 11. 2016.	Početna bilanca	+22,80

Kraj izjave. Ukupan broj stranica 1

Ovlašteni potpis

STALNI SUDSKI TUMAČ ZA ENGLESKI JEZIK • COURT INTERPRETER FOR ENGLISH LANGUAGE • CERTIFIED
MERRI TEKLIĆ
Kastel Gomilica

Versobank AS, SBMBEE22
Tallinn 11317
Hallivanamehe 4
Tel +3726802500
ANNA MANAGEMENT LTD
Suite 25, 22 Notting Hill Gate
London W11 3JE
Iryna Malovana

STANJE RAČUNA
1. 12. 2016. – 28. 12. 2016.

IBAN: EE895500000551214086

Arhiva br.	Reg. Kod/ Osobni identifikacijski broj	Ime Uplata # Opis	Račun korisnika		Referentni br.	Iznos
		6. 12. 2016.	EUR	1. 12. 2016.	Početna bilanca	+1 349.00
30289356	747026	Versobank AS Maksekorralduse nr 2645009 teenustasu Naknada za platni nalog br. 2645009				-50,00
				6. 12. 2016.	Dugovanja	-50,00
				6. 12. 2016.	Bilanca	+1.299,00
		28. 12. 2016.				
30557994		Versobank AS Maksekorralduse nr 2713876 teenustasu / Naknada za platni nalog br. 2713876				-50,00
						-50,00
				28. 12. 2016.	Dugovanja	-50,00
				28. 12. 2016.	Bilanca	+1.249,00
			EUR		Ukupan kredit za razdoblje	-100,00
			EUR	28. 12. 2016.	Završna bilanca	+1.249,00
			GBP	1. 12. 2016.	Početna bilanca	+22,80
			USD	1. 12. 2016.	Početna bilanca	0,00
		6. 12. 2016.				
30289354	747026	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. Plaćanje prema Ugovoru 1/10 dd 14.10.2011. za agencijske usluge				+32 000.00
30289355		AKRA d.o.o. Davanje kredita prema Ugovoru o dugoročnom kreditu od 11. 11. 2016. / RAIFFEISENBANK AUSTRIA D.D. ZAGREB / RZBHHR2XXXX	HR6424840081105946055			-32.000,00
				6. 12. 2016.	Kredit	+32.000,00
				6. 12. 2016.	Dugovanja	-32.000,00
				6. 12. 2016.	Bilanca	0,00
		28. 12. 2016.				
30557940	747026	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. Plaćanje prema Ugovoru 1/10 dd 14.10.2011. za agencijske usluge				+17.200,00
30557993		AKRA d.o.o. Davanje kredita prema Ugovoru o dugoročnom kreditu od 11. 11. 2016. / RAIFFEISENBANK AUSTRIA D.D. ZAGREB / RZBHHR2XXXX	HR6424840081105946055			-17.200,00
				28. 12. 2016.	Kredit	+17.200,00
				28. 12. 2016.	Dugovanja	-17.200,00
				28. 12. 2016.	Bilanca	0,00
			USD		Ukupan kredit za razdoblje	+49.200,00
			USD		Ukupna dugovanja za razdoblje	-49.200,00
			USD	28. 12. 2016.	Završna bilanca	0,00

Kraj izjave. Ukupan broj stranica 1

Ovlašteni potpis

STALNI SUDSKI TUMAČ ZA ENGLESKI JEZIK • COURT INTERPRETER FOR ENGLISH LANGUAGE • CERTIFIED
MERRI TEKLIĆ
Kaštel Gomilica

/završetak prijevoda/

Ovime ja, Merri Teklić, stalni sudski tumač za engleski jezik, imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Splitu, br. 4 Su-226/07 od 20. svibnja 2008., potvrđujem da gornji prijevod u potpunosti odgovara svojem izvorniku, sastavljenom na engleskom jeziku.

Br.Ov.: 432 /2021

U Kaštel Gomilici, 10.8.2021.

STALNI SUDSKI TUMAČ ZA ENGLESKI JEZIK
COURT INTERPRETER FOR ENGLISH LANGUAGE
MERRI TEKLIĆ
Kaštel Gomilica

Versobank AS, SBMBEE22
Tallinn 11317
Hallivanamehe 4
Tel +3726802500

ANNA MANAGEMENT LTD
Suite 25, 22 Notting Hill Gate
London W11 3JE
Tryn Malovana

STATEMENT OF ACCOUNT

01.11.2016 - 17.11.2016

IBAN: [illegible]

Arch. no	Registr.code/ Personal ID	Name / PMT# Description	Beneficiary account	Reference no.	Amount
		15.11.2016	EUR 01.11.2016	Opening balance	+71 069.00
30 33491	747026	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. Payment acc. Contract 1/10 dd 14/10/2011 for agency service			+632 000.00
30 33506		SOLES Ltd providing of loan according to Agreement on long-term loan dated 11.11.2016 / RAIFFEISENBANK AUSTRIA D.D. ZAGREB / RZBHHR2XXXX	HR5324840081106109698		-150 000.00
30 33507		Versobank AS Maksekorralduse nr 2581046 teenustasu / Fee for payment order no. 2581046			-50.00
30 33515		AKRA ltd providing of loan according to Agreement on long-term loan dated 11.11.2016 / RAIFFEISENBANK AUSTRIA D.D. ZAGREB / RZBHHR2XXXX	HR6424840081105946055		-300 000.00
30 33516		Versobank AS Maksekorralduse nr 2581003 teenustasu / Fee for payment order no. 2581003			-50.00
			15.11.2016	Credits	+632 000.00
			15.11.2016	Debits	-450 100.00
			15.11.2016	Balance	+252 969.00
		16.11.2016			
30 46042		AKRA ltd providing of loan according to Agreement on long-term loan dated 11.11.2016 / RAIFFEISENBANK AUSTRIA D.D. ZAGREB / RZBHHR2XXXX	HR6424840081105946055		-50 000.00
30 46043		Versobank AS Maksekorralduse nr 2581156 teenustasu / Fee for payment order no. 2581156			-50.00
			16.11.2016	Debits	-50 050.00
			16.11.2016	Balance	+202 919.00
		17.11.2016			
30 58215		AKRA ltd providing of loan according to Agreement on long-term loan dated 11.11.2016 / RAIFFEISENBANK AUSTRIA D.D. ZAGREB / RZBHHR2XXXX	HR6424840081105946055		-201 500.00
30 58216		Versobank AS Maksekorralduse nr 2584439 teenustasu / Fee for payment order no. 2584439			-50.00
			17.11.2016	Debits	-201 550.00
			17.11.2016	Balance	+1 369.00
			EUR	Total credits for period	+632 000.00
			EUR	Total debits for period	-701 700.00
			EUR 17.11.2016	Closing balance	+1 369.00
			GBP 01.11.2016	Opening balance	+22.80

End of statement. Total number of pages 1

Authorised signature

Versobank AS, SBMBEE22
Tallinn 11317
Hallivanamehe 4
Tel +3726802500

STATEMENT OF ACCOUNT

ANNA MANAGEMENT LTD
Suite 26, 22 Notting Hill Gate
London W11 3JE
Iryna Malovana

01.12.2016 - 28.12.2016

IBAN: EE895500000551214086

28.12.2016

Arch. no	Registr.code/ Personal ID	Name PMT# Description	Beneficiary account		Reference no.	Amount
			EUR	01.12.2016	Opening balance	+1 349.00
		06.12.2016				
30289356		Versobank AS Maksekorralduse nr 2645009 teenustasu / Fee for payment order no. 2645 009				-50.00
				06.12.2016	Debits	-50.00
				06.12.2016	Balance	+1 299.00
		28.12.2016				
30557994		Versobank AS Maksekorralduse nr 2713876 teenustasu / Fee for payment order no. 2713 876				-50.00
				28.12.2016	Debits	-50.00
				28.12.2016	Balance	+1 249.00
			EUR		Total debits for period	-100.00
			EUR	28.12.2016	Closing balance	+1 249.00
			GBP	01.12.2016	Opening balance	+22.80
			USD	01.12.2016	Opening balance	0.00
		06.12.2016				
30289354	747026	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. Payment acc. Contract 1/10 dd 14/10/2011 for agency service				+32 000.00
30289355		AKRA ltd providing of loan according to Agreement on long-term loan dated 11.11 .2016 / RAIFFEISENBANK AUSTRIA D.D. ZAGREB / RZBHHR2XXXX	HR6424840081105946055			-32 000.00
				06.12.2016	Credits	+32 000.00
				06.12.2016	Debits	-32 000.00
				06.12.2016	Balance	0.00
		28.12.2016				
30557940	747026	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. Payment acc. Contract 1/10 dd 14/10/2011 for agency service				+17 200.00
30557993		AKRA ltd providing of loan according to Agreement on long-term loan dated 11.11 .2016 / RAIFFEISENBANK AUSTRIA D.D. ZAGREB / RZBHHR2XXXX	HR6424840081105946055			-17 200.00
				28.12.2016	Credits	+17 200.00
				28.12.2016	Debits	-17 200.00
				28.12.2016	Balance	0.00
			USD		Total credits for period	+49 200.00
			USD		Total debits for period	-49 200.00
			USD	28.12.2016	Closing balance	0.00

End of statement. Total number of pages 1

Authorised signature


STALNI SUDSKI TUMAČ ZA ENGLESKI JEZIK
COURT INTERPRETER FOR ENGLISH LANGUAGE
CERTIFIED
MERI
TEKLIĆ
Kaštel Gomilica


STALNI SUDSKI TUMAČ ZA RUSKI I UKRAJINSKI JEZIK
Постійний судовий перекладач української мови
Присяжний переводчик русского языка
IRYNA KOZLICA
Gomile 31,
21216, Kaštel
Stari

Ovaj prijevod sastoji se od
Stranica: 2 / listova: 5
Br.Ov.: 433 /2021
Datum: 10.8.2021.

OVJERENI PRIJEVOD S ENGLESKOG JEZIKA

STALNI SUDSKI TUMAČ ZA ENGLESKI JEZIK • COURT INTERPRETER FOR ENGLISH LANGUAGE • CERTIFIED
MERRI TEKLIĆ
Kaštel Gomilica

Ovjereni prijevod s engleskog jezika
Stranica 1. od 2
Br.Ov.: 433 /2021
Datum: 10.8.2021.

Danske Bank

Tiskano: 4 siječnja 2013. 12:31 EEST

Izvod računa

Redovni izvod **Izvod s filterom** **Predbilježba izvoda** **Primljeni izvadci**

Vlasnik računa: ANNA MANAGEMENT LIMITED
Tekući račun: 333501540008 **Valuta:** EUR **Razdoblje:** 1. 1. 2012. - 4. 1. 2012.

Datum:	Iznos:	Ime / naslov i broj računa platitelja / primatelja Objašnjenje i poziv na broj:	Stanje:
		Početno stanje	26,91
22. 1. 2012.	-26,91	NAKNADA ZA USLUGE PO TEKUĆEM RAČUNU Naknada za održavanje računa (2012.01) 350154	0,00
13. 2. 2012.	+1.550,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Plaćanje prema ugovoru 1/10 dd 14.10.2011. za agencijske usluge	1.550,00
13. 2. 2012.	-3,09	NAKNADA ZA USLUGE PO TEKUĆEM RAČUNU Naknada za održavanje računa (2012.01) 350154	1.546,91
16. 2. 2012.	-1.500,00	PEK MONT D.O.O. ME25540100002351976164 1202165024735178 ULAGANJE	46,91
16. 2. 2012.	-31,96	PROVIZIJA /PBR /1202165024735178 900026	14,95
1. 3. 2012.	-14,95	NAKNADA ZA USLUGE PO TEKUĆEM RAČUNU Naknada za održavanje računa (2012.02) 350154	0,00
27. 3. 2012.	+32.000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Plaćanje prema ugovoru 1/10 dd 14.10.2011. za agencijske usluge	32.000,00
27. 3. 2012.	-30,00	NAKNADA ZA USLUGE PO TEKUĆEM RAČUNU Naknada za održavanje računa (2012.03) 350154	31.970,00
27. 3. 2012.	-15,05	NAKNADA ZA USLUGE PO TEKUĆEM RAČUNU Naknada za održavanje računa (2012.02) 350154	31.954,95
29. 3. 2012.	-31 9000,00	AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 1203295025980293 POSLOVNI KREDIT	54,95
29. 3. 2012.	-47,94	PROVIZIJA /PBR /1203295025980293 900026	7,01
17. 4. 2012.	+532.000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Plaćanje prema ugovoru 1/10 dd 14.10.2011. za agencijske usluge	532.007,01
17. 4. 2012.	-531 600,00	AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 1204245021177209 UPLATA ZA UGOVOR O KREDITNOJ LINIJI 2803 12 DD 28/03/12	407,01
17. 4. 2012.	-47,94	PROVIZIJA /PBR /1204175020358939 900026	359,07
22. 4. 2012.	-30,00	NAKNADA ZA USLUGE PO TEKUĆEM RAČUNU Naknada za održavanje računa (2012.04) 350154	329,07
24. 4. 2012.	+2.310.000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Plaćanje prema ugovoru 1/10 dd 14.10.2011. za agencijske usluge	2.310.329,07
24. 4. 2012.	1.548.500,00	AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 1204245021177209 UPLATA ZA UGOVOR O KREDITNOJ LINIJI 2803 12 DD 28/03/12	761.829,07
24. 4. 2012.	-47,94	PROVIZIJA /PBR /1204245021177209 900026	761.781,13
25. 4. 2012.	+349.000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Plaćanje prema ugovoru 1/10 dd 14.10.2011. za agencijske usluge	1.110.781,13
25. 4. 2012.	-350.000,00	SLNCHEVO SEMEJSTVO BG79UNCR70001520486064 1204255022419851 UPLATA ZA UGOVOR O KREDITU DD 25/ 04/2012	760.781,13
25. 4. 2012.	-760.000,00	AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 1204255024296095 RAST POČETNOG KAPITALA	781,13
25. 4. 2012.	-47,94	PROVIZIJA /PBR /1204255024296095 900026	733,19
25. 4. 2012.	-0,38	PROVIZIJA /PBR /1204255022419851 900026	732,81
22. 5. 2012.	+124.500,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Plaćanje prema ugovoru 1/10 dd 14.10.2011. za agencijske usluge	125.232,81

4. 1. 2013. 12:31

STALNI SUDSKI TUMAČ ZA ENGLESKI JEZIK
COURT INTERPRETER FOR ENGLISH LANGUAGE - CERTIFIED
MERRI TEKLIĆ
Kaštel Gomilica

22. 5. 2012.	-30,00	NAKNADA ZA USLUGE PO TEKUĆEM RAČUNU Naknada za održavanje računa (2012.05) 350154	125.202,81
22. 5. 2012.	-125 000,00	AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 1204245021177209 Uplata za ugovor o kreditnoj liniji 280312 dd 28/03/12	202,81

/završetak prijevoda/

Ovime ja, Merri Teklić, stalni sudski tumač za engleski jezik, imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Splitu, br. 4 Su-226/07 od 20. svibnja 2008., potvrđujem da gornji prijevod u potpunosti odgovara svojem izvorniku, sastavljenom na engleskom jeziku.

Br.Ov.: 433 /2021 *U Kaštel Gomilici, 10.8.2021.*

STALNI SUDSKI TUMAČ ZA ENGLESKI JEZIK • COURT INTERPRETER FOR ENGLISH LANGUAGE • CERTIFIED
MERRI TEKLIĆ
Kaštel Gomilica

Danske Bank

Напечатано: 4 января 2013 12:31 EE

Выписка со счета

Обычная выписка | Выписка с фильтром | Предварительный заказ выписок | Поступившие выписки

Собственник счета: ANNA MANAGEMENT LIMITED
Расчетный счет: 333501540008 **Валюта:** EUR

Период: 01.01.2012-04.01.201

Дата	Сумма	Имя / название и номер счета плательщика / получателя Пояснение и номер ссылки	Сальдо
		Начальное сальдо	26,91
22.01.2012	-26,91	CURRENT ACC.SERVICE FEE Account maintenance fee (2012.01) 350154	0,00
13.02.2012	+1 550,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Payment according to contract 1/10 dd 14/10/2011 for agency service	1 550,00
13.02.2012	-3,09	CURRENT ACC.SERVICE FEE Account maintenance fee (2012.01) 350154	1 546,91
16.02.2012	-1 500,00	PEK MONT D.O.O. ME25540100002351976164 1202165024735178 INVESTMENT	46,91
16.02.2012	-31,96	COMMISSION FEE /PBR/1202165024735178 900026	14,95
01.03.2012	-14,95	CURRENT ACC.SERVICE FEE Account maintenance fee (2012.02) 350154	0,00
27.03.2012	+32 000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Payment according to contract 1/10 dd 14/10/2011 for agency service	32 000,00
27.03.2012	-30,00	CURRENT ACC.SERVICE FEE Account maintenance fee (2012.03) 350154	31 970,00
27.03.2012	-15,05	CURRENT ACC.SERVICE FEE Account maintenance fee (2012.02) 350154	31 954,95
29.03.2012	-31 900,00	AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 1203295025980293 COMPANY LOAN	54,95
29.03.2012	-47,94	COMMISSION FEE /PBR/1203295025980293 900026	7,01
17.04.2012	+532 000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Payment according to contract 1/10 dd 14/10/2011 for agency service	532 007,01
17.04.2012	-531 600,00	AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 1204175020358939 PMNT FOR CREDIT LINE AGREEMENT 2803 12 DD 28/03/12	407,01
17.04.2012	-47,94	COMMISSION FEE /PBR/1204175020358939 900026	359,07
1.04.2012	-30,00	CURRENT ACC.SERVICE FEE Account maintenance fee (2012.04) 350154	329,07
4.04.2012	+2 310 000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Payment according to contract 1/10 dd 14/10/2011 for agency service	2 310 329,07
4.04.2012	-1 548 500,00	AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 1204245021177209 PMNT FOR CREDIT LINE AGREEMENT 2803 12 DD 28/03/12	761 829,07
4.04.2012	-47,94	COMMISSION FEE /PBR/1204245021177209 900026	761 781,13
4.04.2012	+349 000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Payment according to contract 1/10 dd 14/10/2011 for agency service	1 110 781,13
4.04.2012	-350 000,00	SLNCHEVO SEMEJSTVO BG79UNCR70001520486064 1204255022419851 PAYMENT FOR CREDIT AGREEMENT DD 25/ 04/2012	760 781,13
04.2012	-760 000,00	AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 1204255024296095 INCREASE INITIAL CAPITAL	781,13
04.2012	-47,94	COMMISSION FEE /PBR/1204255024296095 900026	733,19
04.2012	-0,38	COMMISSION FEE /PBR/1204255022419851 900026	732,81
05.2012	+124 500,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Payment according to contract 1/10 dd 14/10/2011 for agency service	125 232,81

22.05.2012	-30,00	CURRENT ACC.SERVICE FEE Account maintenance fee (2012.05) 350154	125 202,81
22.05.2012	-125 000,00	AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 1205225027786123 Pmnt for credit line agreement 280312 dd 28/03/12	202,81


STALNI SUDSKI TUMAČ ZA ENGLESKI JEZIK
COURT INTERPRETER FOR ENGLISH LANGUAGE
CERTIFIED
MERI
TEKLIĆ
Kaštel Gomilica
STALNI SUDSKI TUMAČ ZA RUSKI
Gomile 31,
21216, Kaštel
Stari

Ovaj prijevod sastoji se od
Stranica: 3 / listova: 7
Br.Ov.: 434 /2021
Datum: 10.8.2021.

OVJERENI PRIJEVOD S ENGLESKOG JEZIKA

STALNI SUDSKI TUMAČ ZA ENGLESKI JEZIK
CERTIFIED COURT INTERPRETER FOR ENGLISH LANGUAGE
MERRI TEKLIĆ
Kastel Gomilica

Ovjereni prijevod s engleskog jezika
Stranica 1. od 3
Br.Ov.: 434/2021
Datum: 10.8.2021.

Spremljeno 3. 12. 2014. 15:03:40

Danske Bank

Izvod računa

Vlasnik računa: ANNA MANAGEMENT LIMITED
Tekući račun: 333501540008 **Valuta:** EUR **Razdoblje:** 1. 1. 2014. – 3. 12. 2014.

Datum:	Iznos:	Ime / naslov i broj računa platitelja / primatelja Objašnjenje i poziv na broj:	Stanje:
		Početno stanje	143,58
13. 1. 2014.	+30.200,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. EE873300333502900003 Plaćanje prema ugovoru 1/10 dd 14. 10. 2011. za agencijske usluge	30.343,58
13. 1. 2014.	-13.855,00	BRITANSKO INVESTICIJSKO DRUŠTVO, EOOD BG69UNCR70001520705464 1401135035670458 TRANŠA KREDITA, PREMA UGOVORU O KREDITU DD 12. 4. 2013.	16.488,58
13. 1. 2014.	-11.125,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 1401135036733746 TRANŠA KREDITA PREMA UG. O KREDITU MNT., DD. 13. 5. 2013.	5.363,58
13. 1. 2014.	-5.000,00	AM PRODJECTS LTD BG48UNCR70001520977151 1401135038144890 TRANŠA KREDITA, PREMA UGOVORU O KREDITU DD 6. 6. 2013.	363,58
13. 1. 2014.	-6,39	PROVIZIJA /PBR /1401135035670458 900026	357,19
13. 1. 2014.	-6,39	PROVIZIJA /PBR /1401135038144890 900026	350,80
13. 1. 2014.	-6,39	PROVIZIJA /PBR /1401135036733746 900026	344,41
16. 1. 2014.	+ 10.200,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. EE873300333502900003 Plaćanje prema ugovoru 1/10 dd 14/10/2011 za agencijske usluge	10.544,41
16. 1. 2014.	-10.286,00	BULTOPLIVO LTD BG41UNCR70001521189901 1401165035230130 TRANŠA KREDITA, PREMA UGOVORU O KREDITU DD 13. 1. 2014.	258,41
16. 1. 2014.	-31,96	PROVIZIJA /PBR /1401165035230130 900026	226,45
22. 1. 2014.	-30,00	NAKNADA ZA VOĐENJE TEKUĆEG RAČUNA Naknada za održavanje računa (2014.01) 350154 976	196,45
27. 1. 2014.	+ 12.000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. EE873300333502900003 Plaćanje prema ugovoru 1/10 dd 14/10/2011 za agencijske usluge	12.196,45
27. 1. 2014.	-2.000,00	BRITANSKO INVESTICIJSKO DRUŠTVO, EOOD BG69UNCR70001520705464 1401275036841919 TRANŠA KREDITA, PREMA UGOVORU O KREDITU DD 12. 4. 2013.	10.196,45
27. 1. 2014.	-10.000,00	AM PRODJECTS LTD BG48UNCR70001520977151 1401275037829039 TRANŠA KREDITA, PREMA UGOVORU O KREDITU DD 6. 6. 2013.	196,45
27. 1. 2014.	-6,39	PROVIZIJA /PBR /1401275036841919 900026	190,06
27. 1. 2014.	-6,39	PROVIZIJA /PBR /1401275037829039 900026	183,67
31. 1. 2014.	+ 7.150,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. EE873300333502900003 Plaćanje prema ugovoru 1/10 dd 14. 10. 2011. za agencijske usluge	7.333,67
31. 1. 2014.	-5.112,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 1401315031170189 TRANŠA KREDITA PREMA UG. O KREDITU MNT., DD. 13. 5. 2013.	2.221,67
31. 1. 2014.	-2.050,00	BRITANSKO INVESTICIJSKO DRUŠTVO, EOOD BG69UNCR70001520705464 1401315032377373 TRANŠA KREDITA, PREMA UGOVORU O KREDITU DD 12. 4. 2013.	171,67
31. 1. 2014.	-31,96	PROVIZIJA /PBR /1401315032377373 900026	139,71
31. 1. 2014.	-31,96	PROVIZIJA /PBR /1401315031170189 900026	107,75
3. 2. 2014.	+ 10.000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. EE873300333502900003 Plaćanje prema ugovoru 1/10 dd 14. 10. 2011. za agencijske usluge	10.107,75
3. 2. 2014.	-10.000,00	AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 1402035033900087 PLAĆANJE ZA UGOVOR O KREDITNIM LINIJAMA DD 20. 3. 2012.	107,75
3. 2. 2014.	-6,39	PROVIZIJA /PBR /1402035033900087 900026	101,36
20. 2. 2014.	+ 20.000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. EE873300333502900003 Plaćanje prema ugovoru 1/10 dd 14. 10. 2011. za agencijske usluge	20.101,36
20. 2. 2014.	-20.000,00	AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 Plaćanje za ugovor o kreditnoj liniji dd 20. 3. 2012	101,36
20. 2. 2014.	-0,38	EUR NAKNADA ZA PLAĆANJE 1402200017802409	100,98
22. 2. 2014.	-30,00	NAKNADA ZA USLUGE PO TEKUĆEM RAČUNU Naknada za održavanje računa (2014.02) 350154 930	70,98
13. 3. 2014.	+ 30.000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. EE873300333502900003 Plaćanje prema ugovoru 1/10 dd 14. 10. 2011. za agencijske usluge	30.070,98
13. 3. 2014.	-10.000,00	AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 Plaćanje za ugovor o kreditnoj liniji dd 20. 3. 12.	20.070,98
13. 3. 2014.	-20.000,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 1403135030656830 TRANŠA KREDITA PREMA UG. O KREDITU MNT., DD. 13. 5. 2013.	70,98
13. 3. 2014.	-0,38	EUR NAKNADA ZA PLAĆANJE 1403130012851134	70,60
13. 3. 2014.	-35,00	PROVIZIJA /PBR /1403135030656830 900026	35,60
20. 3. 2014.	+ 25.000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. EE873300333502900003 Plaćanje prema ugovoru 1/10 dd 14. 10. 2011. za agencijske usluge	25.035,60
20. 3. 2014.	-25.000,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 1403205037509267 TRANŠA KREDITA PREMA UG. O KREDITU MNT., DD. 13. 5. 2013.	35,60
20. 3. 2014.	-6,50	PROVIZIJA /PBR /1403205037509267 900026	29,10

STALNI SUDSKI TUMAČ ZA ENGLESKI JEZIK • COURT INTERPRETER FOR ENGLISH LANGUAGE • CERTIFIED
MERRI TEKLIĆ
Kaštel Gomilica

Datum:	Iznos:	Ime / naslov i broj računa platitelja / primatelja Objašnjenje i poziv na broj:	Stanje:
22.3.2014.	-29,10	NAKNADA ZA USLUGE PO TEKUĆEM RAČUNU Naknada za održavanje računa (2014.03) 350154 1239	0,00
2. 4. 2014.	+ 20.100,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. EE873300333502900003 Plaćanje prema ugovoru 1/10 dd 14.10.2011 za agencijske usluge	20.100,00
2. 4. 2014.	-20.000,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 Tranša kredita prema Ugovoru o kreditu, dd. 13. 5. 13.	100,00
2. 4. 2014.	-0,90	NAKNADA ZA USLUGE PO TEKUĆEM RAČUNU Naknada za održavanje računa (2014.03) 350154 1239	99,10
2. 4. 2014.	-0,38	EUR NAKNADA ZA PLAĆANJE 1404020010457821	98,72
7. 4. 2014.	+ 11.000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. EE873300333502900003 Plaćanje prema ugovoru 1/10 dd 14. 10. 2011. za agencijske usluge	11.098,72
7. 4. 2014.	-11.000,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 Tranša kredita prema Ugovoru o kreditu, dd. 13. 5. 13.	98,72
7. 4. 2014.	-0,38	EUR NAKNADA ZA PLAĆANJE 1404070014471316	98,34
22. 4. 2014.	-30,00	NAKNADA ZA USLUGE PO TEKUĆEM RAČUNU Naknada za održavanje računa (2014.04) 350154 1205	68,34
30. 4. 2014.	+ 12.500,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. EE873300333502900003 Plaćanje prema ugovoru 1/10 dd 14. 10. 2011. za agencijske usluge	12.568,34
30. 4. 2014.	-12.500,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 1404305034248093 TRANŠA KREDITA PREMA UG. O KREDITU MNT., DD. 13. 5. 13.	68,34
22. 5. 2014.	-30,00	NAKNADA ZA USLUGE PO TEKUĆEM RAČUNU Naknada za održavanje računa (2014.05) 350154 1548	38,34
20. 6. 2014.	+ 31.000,00	AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 POVRAT DIJELA POZAJMICE	31.038,34
20. 6. 2014.	-31.000,00	MOONWELL DEVELOPMENS INC EE873300333502900003 Povrat plaćanja za Ugovor o agenciji 1/10 dd 14. 10. 2011.	38,34
20. 6. 2014.	-0,16	EUR NAKNADA ZA PLAĆANJE 1406200085251047	38,18
22. 6. 2014.	-30,00	NAKNADA ZA USLUGE PO TEKUĆEM RAČUNU Naknada za održavanje računa (2014.06) 350154 1512	8,18
22. 7. 2014.	-8,18	NAKNADA ZA USLUGE PO TEKUĆEM RAČUNU Naknada za održavanje računa (2014.07) 350154 1373	0,00
25. 7. 2014.	+ 35.000,00	AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 povrat pozajmice	35.000,00
25. 7. 2014.	-17.000,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 Tranša kredita prema Ugovoru o kreditu, dd. 13. 5. 13.	18.000,00
25. 7. 2014.	-18.000,00	MOONWELL DEVELOPMENS INC EE873300333502900003 Povrat plaćanja za Ugovor o agenciji 1/10 dd 14. 10. 2011.	0,00
21. 8. 2014.	+ 50.000,00	AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 POVRAT DIJELA POZAJMICE	50.000,00
21. 8. 2014.	-750,00	BRITANSKO INVESTICIJSKO DRUŠTVO, EOOD BG69UNCR70001520705464 Tranša kredita, prema Ugovoru o kreditu dd 12. 4. 2014.	49.250,00
21. 8. 2014.	-22.594,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 Tranša kredita prema Ugovoru o kreditu, Dd. 13. 5. 2013.	26.656,00
21. 8. 2014.	-3.000,00	MOONWELL DEVELOPMENS INC EE873300333502900003 Povrat plaćanja za Ugovor o agenciji 1/10 dd 14. 10. 2011.	23.656,00
21. 8. 2014.	-0,38	EUR NAKNADA ZA PLAĆANJE 1408210012324057	23.655,62
21. 8. 2014.	-0,38	EUR NAKNADA ZA PLAĆANJE 1408210014678361	23.655,24
22. 8. 2014.	-30,00	NAKNADA ZA USLUGE PO TEKUĆEM RAČUNU Naknada za održavanje računa (2014.08) 350154 1382	23.625,24
27. 8. 2014.	-13.000,00	MOONWELL DEVELOPMENS INC EE873300333502900003 Povrat plaćanja za Ugovor o agenciji 1/10 dd 14. 10. 2011.	10.625,24
2. 9. 2014.	-200,00	MOONWELL DEVELOPMENS INC EE873300333502900003 Povrat plaćanja za Ugovor o agenciji 1/10 dd 14. 10. 2011.	10.425,24
15. 9. 2014.	-2.613,00	Deltax Management Limited EE843300333442500000 Plaćanje konzultantskih usluga, prema fakt. D2014-177 dd 9. 11. 2014.	7.812,24
16. 9. 2014.	-5.200,00	MOONWELL DEVELOPMENS INC EE873300333502900003 Povrat plaćanja za Ugovor o agenciji 1/10 dd 14. 10. 2011.	2.612,24
22. 9. 2014.	-30,00	NAKNADA ZA USLUGE PO TEKUĆEM RAČUNU Naknada za održavanje računa (2014.09) 350154 1371	2.582,24
25. 9. 2014.	+ 54.800,00	AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 povrat dijela pozajmice	57.382,24
26. 9. 2014.	-17.800,00	MOONWELL DEVELOPMENS INC EE873300333502900003 Povrat plaćanja za Ugovor o agenciji 1/10 dd 14.10.2011.	39.582,24
6. 10. 2014.	-4.500,00	MOONWELL DEVELOPMENS INC EE873300333502900003 Povrat plaćanja za Ugovor o agenciji 1/10 dd 14. 10. 2011.	35.082,24
8. 10. 2014.	-2.800,00	TP Anna Management BG82UNCR70001521674648 Financiranje trgovačkog zastupanja	32.282,24
8. 10. 2014.	-750,00	BRITANSKO INVESTICIJSKO DRUŠTVO, EOOD BG69UNCR70001520705464 Tranša kredita, prema Ugovoru o kreditu dd 12. 4. 2014.	31.532,24
8. 10. 2014.	-3.000,00	MOONWELL DEVELOPMENS INC EE873300333502900003 Povrat plaćanja za Ugovor o agenciji 1/10 dd 14. 10. 2011.	28.532,24
8. 10. 2014.	-0,38	EUR NAKNADA ZA PLAĆANJE 1410080011173198	28.531,86
8. 10. 2014.	-0,38	EUR NAKNADA ZA PLAĆANJE 1410080016472716	28.531,48
13.10.2014.	-10.000,00	MOONWELL DEVELOPMENS INC EE873300333502900003 Povrat plaćanja za Ugovor o agenciji 1/10 dd 14. 10. 2011.	18.531,48
21.10.2014.	+40.000,00	AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 povrat dijela pozajmice	58.531,48
21.10.2014.	-14.000,00	MOONWELL DEVELOPMENS INC EE873300333502900003 Povrat plaćanja za Ugovor o agenciji 1/10 dd 14. 10. 2011.	44.531,48

STALNI SUDSKI TUMAČ ZA ENGLESKI JEZIK • CERTIFIED COURT INTERPRETER FOR ENGLISH LANGUAGE •
MERRI TEKLIĆ
Kaštel Gomilica

Datum:	Iznos:	Ime / naslov i broj računa platitelja / primatelja Objašnjenje i poziv na broj:	Stanje:
22. 10. 2014.	-900,00	MOONWELL DEVELOPMENS INC EE873300333502900003 Povrat plaćanja za Ugovor o agenciji 1/10 dd 14. 10. 2011.	43.631,48
22. 10. 2014.	-30,00	NAKNADA ZA USLUGE PO TEKUĆEM RAČUNU Naknada za održavanje računa (2014.10) 350154 1342	43.601,48
4. 11. 2014.	-30.444,00	TP Anna Management BG82UNCR70001521674648 Financiranje trgovačkog zastupanja	13.157,48
4. 11. 2014.	-0,38	EUR NAKNADA ZA PLAĆANJE 1411040015840664	13.157,10
22. 11. 2014.	-30,00	NAKNADA ZA USLUGE PO TEKUĆEM RAČUNU Naknada za održavanje računa (2014.11) 350154 1295	13.127,10
3. 12. 2014.	+ 5.127,69	CREDIT MOONWELL DEVELOPMENTS INC. EE873300333502900003 PLAĆANJE PREMA UGOVORU 1/10 DD 14/10/2011 ZA AGENCIJSKE USLUGE	18.254,79
3. 12. 2014.	-2.897,41	DUG KUPCA AKRA DOO HR6424840081105946055 Plaćanje za ugovor o kreditnoj liniji dd 20. 3. 2012.	15.357,38
3. 12. 2014.	-5,74	DUG KUPCA AKRA DOO HR6424840081105946055 Plaćanje za ugovor o kreditnoj liniji dd 20. 3. 2012.	15.351,64
3. 12. 2014.	-15.344,00	TP Anna Management BG82UNCR70001521674648 Financiranje trgovačkog zastupanja	7,64
3. 12. 2014.	-6,50	PROVIZIJA /PBR /1412035023793496 900026	1,14
3. 12. 2014.	-0,38	EUR NAKNADA ZA PLAĆANJE 900410 1412030012536216	0,76
3. 12. 2014.	-0,38	EUR NAKNADA ZA PLAĆANJE 900410 1412030013974480	0,38
3. 12. 2014.	-0,38	EUR NAKNADA ZA PLAĆANJE 900410 1412030016413872	0,00
		Završno stanje	0,00
		Ukupni prihod	404.077,69
		Ukupni troškovi	404.221,27

/završetak prijevoda/

Ovime ja, Merri Teklić, stalni sudski tumač za engleski jezik, imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Splitu, br. 4 Su-226/07 od 20. svibnja 2008., potvrđujem da gornji prijevod u potpunosti odgovara svojem izvorniku, sastavljenom na engleskom jeziku.

Br.Ov.: 434 /2021 *U Kaštel Gomilici, 10.8.2021.*

STALNI SUDSKI TUMAČ ZA ENGLESKI JEZIK • COURT INTERPRETER FOR ENGLISH LANGUAGE • CERTIFIED
MERRI TEKLIĆ
Kaštel Gomilica

Danske Bank

Сохранены03.12.2014 15:03:40

Выписка со счета

Собственник счета: ANNA MANAGEMENT LIMITED

Расчетный счет: EE203300333501540008 Валюта: EUR Период: 01.01.2014 - 03.12.2014

Дата	Сумма	Имя / название и номер счета плательщика / получателя Пояснение и номер ссылки	Сальдо
		Начальное сальдо	143,58
13.01.2014	+30 200,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. EE873300333502900003 Payment according to contract 1/10 dd 14/10/2011 for agency service	30 343,58
13.01.2014	-13 855,00	BRITISH INVESTMENT COMPANY, EOOD BG69UNCR70001520705464 1401135035670458 TRANCHE OF THE LOAN, ACC. LOAN AGRE EMENT DD 12-04-13	16 488,58
13.01.2014	-11 125,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 1401135036733746 TRANCHE OF THE LOAN ACC. CREDIT AGR MNT., DD. 13/05/13	5 363,58
13.01.2014	-5 000,00	AM PRODJECTS LTD BG48UNCR70001520977151 1401135038144890 TRANCHE OF THE LOAN, ACCORDING CRED IT AGREEMENT DD 06/06/2013	363,58
13.01.2014	-6,39	COMMISSION FEE /PBR/1401135035670458 900026	357,19
13.01.2014	-6,39	COMMISSION FEE /PBR/1401135038144890 900026	350,80
13.01.2014	-6,39	COMMISSION FEE /PBR/1401135036733746 900026	344,41
16.01.2014	+10 200,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. EE873300333502900003 Payment according to contract 1/10 dd 14/10/2011 for agency service	10 544,41
16.01.2014	-10 286,00	BULTOPLIVO LTD BG41UNCR70001521189901 1401165035230130 TRANCHE OF THE LOAN, ACCORDING CRED IT AGREEMENT DD 13/01/2014	258,41
16.01.2014	-31,96	COMMISSION FEE /PBR/1401165035230130 900026	226,45
?.01.2014	-30,00	CURRENT ACC.SERVICE FEE Account maintenance fee (2014.01) 350154 976	196,45
27.01.2014	+12 000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. EE873300333502900003 Payment according to contract 1/10 dd 14/10/2011 for agency service	12 196,45
27.01.2014	-2 000,00	BRITISH INVESTMENT COMPANY, EOOD BG69UNCR70001520705464 1401275036841919 TRANCHE OF THE LOAN, ACC. LOAN AGRE EMENT DD 12-04-13	10 196,45
27.01.2014	-10 000,00	AM PRODJECTS LTD BG48UNCR70001520977151 1401275037829039 TRANCHE OF THE LOAN, ACCORDING CRED IT AGREEMENT DD 06/06/2013	196,45
27.01.2014	-6,39	COMMISSION FEE /PBR/1401275036841919 900026	190,06
27.01.2014	-6,39	COMMISSION FEE /PBR/1401275037829039 900026	183,67
31.01.2014	+7 150,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. EE873300333502900003 Payment according to contract 1/10 dd 14/10/2011 for agency service	7 333,67
31.01.2014	-5 112,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 1401315031170189 TRANCHE OF THE LOAN ACC. CREDIT AGR MNT., DD. 13/05/13	2 221,67
31.01.2014	-2 050,00	BRITISH INVESTMENT COMPANY, EOOD BG69UNCR70001520705464 1401315032377373 TRANCHE OF THE LOAN, ACC. LOAN AGRE EMENT DD 12-04-13	171,67
31.01.2014	-31,96	COMMISSION FEE /PBR/1401315032377373 900026	139,71
31.01.2014	-31,96	COMMISSION FEE /PBR/1401315031170189 900026	107,75
03.02.2014	+10 000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. EE873300333502900003 Payment according to contract 1/10 dd 14/10/2011 for agency service	10 107,75
02.02.2014	-10 000,00	AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 1402035033900087 PMNT FOR CREDIT LINE AGREEMENT DD 2 0/03/12	107,75
02.02.2014	-6,39	COMMISSION FEE /PBR/1402035033900087 900026	101,36
02.02.2014	+20 000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. EE873300333502900003 Payment according to contract 1/10 dd 14/10/2011 for agency service	20 101,36
02.02.2014	-20 000,00	AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 Pmnt for credit line agreement dd 20/03/12	101,36
02.02.2014	-0,38	EUR PAYMENT FEE 1402200017802409	100,98
02.02.2014	-30,00	CURRENT ACC.SERVICE FEE Account maintenance fee (2014.02) 350154 930	70,98
03.03.2014	+30 000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. EE873300333502900003 Payment according to contract 1/10 dd 14/10/2011 for agency service	30 070,98
03.03.2014	-10 000,00	AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 Pmnt for credit line agreement dd 20/03/12	20 070,98
03.03.2014	-20 000,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 1403135030656830 TRANCHE OF THE LOAN ACC. CREDIT AGR MNT., DD. 13/05/13	70,98
03.03.2014	-0,38	EUR PAYMENT FEE 1403130012851134	70,60
03.03.2014	-35,00	COMMISSION FEE /PBR/1403135030656830 900026	35,60
03.03.2014	+25 000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. EE873300333502900003 Payment according to contract 1/10 dd 14/10/2011 for agency service	25 035,60
03.03.2014	-25 000,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 1403205037509267 TRANCHE OF THE LOAN ACC. CREDIT AGR MNT., DD. 13/05/13	35,60
03.03.2014	-6,50	COMMISSION FEE /PBR/1403205037509267 900026	29,10

Дата	Сумма	Имя / название и номер счета плательщика / получателя Пояснение и номер ссылки	Сальдо
22.03.2014	-29,10	CURRENT ACC.SERVICE FEE Account maintenance fee (2014.03) 350154 1239	0,00
02.04.2014	+20 100,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. EE873300333502900003 Payment according to contract 1/10 dd 14/10/2011 for agency service	20 100,00
02.04.2014	-20 000,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 Tranche of the Loan acc. Credit Agrmnt., dd. 13/05/13	100,00
02.04.2014	-0,90	CURRENT ACC.SERVICE FEE Account maintenance fee (2014.03) 350154 1239	99,10
02.04.2014	-0,38	EUR PAYMENT FEE 1404020010457821	98,72
07.04.2014	+11 000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. EE873300333502900003 Payment according to contract 1/10 dd 14/10/2011 for agency service	11 098,72
07.04.2014	-11 000,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 Tranche of the Loan acc. Credit Agrmnt., dd. 13/05/13	98,72
07.04.2014	-0,38	EUR PAYMENT FEE 1404070014471316	98,34
22.04.2014	-30,00	CURRENT ACC.SERVICE FEE Account maintenance fee (2014.04) 350154 1205	68,34
30.04.2014	+12 500,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. EE873300333502900003 Payment according to contract 1/10 dd 14/10/2011 for agency service	12 568,34
30.04.2014	-12 500,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 1404305034248093 TRANCHE OF THE LOAN ACC. CREDIT AGR MNT., DD. 13/05/13	68,34
22.05.2014	-30,00	CURRENT ACC.SERVICE FEE Account maintenance fee (2014.05) 350154 1548	38,34
20.06.2014	+31 000,00	AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 POVRAT DIJELA POZAJMICE	31 038,34
20.06.2014	-31 000,00	MOONWELL DEVELOPMENS INC EE873300333502900003 Return of payment for Agency Agreement 1/10 dd 14.10.2011	38,34
20.06.2014	-0,16	EUR PAYMENT FEE 1406200085251047	38,18
22.06.2014	-30,00	CURRENT ACC.SERVICE FEE Account maintenance fee (2014.06) 350154 1512	8,18
2.07.2014	-8,18	CURRENT ACC.SERVICE FEE Account maintenance fee (2014.07) 350154 1373	0,00
25.07.2014	+35 000,00	AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 povrat pozajmica	35 000,00
25.07.2014	-17 000,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 Tranche of the Loan acc. Credit Agrmnt., dd. 13/05/13	18 000,00
25.07.2014	-18 000,00	MOONWELL DEVELOPMENS INC EE873300333502900003 Return of payment for Agency Agreement 1/10 dd 14.10.2011	0,00
21.08.2014	+50 000,00	AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 POVRAT DIJELA POZAJMICE	50 000,00
21.08.2014	-750,00	BRITISH INVESTMENT COMPANY, EOOD BG69UNCR70001520705464 Tranche of the Loan, acc. Loan agreement dd 12-04-13	49 250,00
21.08.2014	-22 594,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 Tranche of the Loan acc. Credit Agrmnt., dd. 13/05/13	26 656,00
21.08.2014	-3 000,00	MOONWELL DEVELOPMENS INC EE873300333502900003 Return of payment for Agency Agreement 1/10 dd 14.10.2011	23 656,00
21.08.2014	-0,38	EUR PAYMENT FEE 1408210012324057	23 655,62
21.08.2014	-0,38	EUR PAYMENT FEE 1408210014678361	23 655,24
22.08.2014	-30,00	CURRENT ACC.SERVICE FEE Account maintenance fee (2014.08) 350154 1382	23 625,24
27.08.2014	-13 000,00	MOONWELL DEVELOPMENS INC EE873300333502900003 Return of payment for Agency Agreement 1/10 dd 14.10.2011	10 625,24
2.09.2014	-200,00	MOONWELL DEVELOPMENS INC EE873300333502900003 Return of payment for Agency Agreement 1/10 dd 14.10.2011	10 425,24
15.09.2014	-2 613,00	Deltax Management Limited EE843300333442500000 Payment for consultancy services, acc. inv. D2014-177 dd 11/09/2014	7 812,24
16.09.2014	-5 200,00	MOONWELL DEVELOPMENS INC EE873300333502900003 Return of payment for Agency Agreement 1/10 dd 14.10.2011	2 612,24
22.09.2014	-30,00	CURRENT ACC.SERVICE FEE Account maintenance fee (2014.09) 350154 1371	2 582,24
25.09.2014	+54 800,00	AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 povrat dijela pozajmice	57 382,24
26.09.2014	-17 800,00	MOONWELL DEVELOPMENS INC EE873300333502900003 Return of payment for Agency Agreement 1/10 dd 14.10.2011	39 582,24
06.10.2014	-4 500,00	MOONWELL DEVELOPMENS INC EE873300333502900003 Return of payment for Agency Agreement 1/10 dd 14.10.2011	35 082,24
08.10.2014	-2 800,00	TP Anna Management BG82UNCR70001521674648 Funding of Commercial Representation	32 282,24
08.10.2014	-750,00	BRITISH INVESTMENT COMPANY, EOOD BG69UNCR70001520705464 Tranche of the Loan, acc. Loan agreement dd 12-04-13	31 532,24
08.10.2014	-3 000,00	MOONWELL DEVELOPMENS INC EE873300333502900003 Return of payment for Agency Agreement 1/10 dd 14.10.2011	28 532,24
08.10.2014	-0,38	EUR PAYMENT FEE 1410080011173198	28 531,86
08.10.2014	-0,38	EUR PAYMENT FEE 1410080016472716	28 531,48
13.10.2014	-10 000,00	MOONWELL DEVELOPMENS INC EE873300333502900003 Return of payment for Agency Agreement 1/10 dd 14.10.2011	18 531,48
21.10.2014	+40 000,00	AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 povrat dijela pozajmice	58 531,48
21.10.2014	-14 000,00	MOONWELL DEVELOPMENS INC EE873300333502900003 Return of payment for Agency Agreement 1/10 dd 14.10.2011	44 531,48

Дата	Сумма	Имя / название и номер счета плательщика / получателя Пояснение и номер ссылки	Сальдо
22.10.2014	-900,00	MOONWELL DEVELOPMENS INC EE873300333502900003 Return of payment for Agency Agreement 1/10 dd 14.10.2011	43 631,48
22.10.2014	-30,00	CURRENT ACC.SERVICE FEE Account maintenance fee (2014.10) 350154 1342	43 601,48
04.11.2014	-30 444,00	TP Anna Management BG82UNCR70001521674648 Funding of Commercial Representation	13 157,48
04.11.2014	-0,38	EUR PAYMENT FEE 1411040015840664	13 157,10
22.11.2014	-30,00	CURRENT ACC.SERVICE FEE Account maintenance fee (2014.11) 350154 1295	13 127,10
03.12.2014	+5 127,69	CREDIT MOONWELL DEVELOPMENTS INC. EE873300333502900003 PAYMENT ACCORDING TO CONTRACT 1/10 DD 14/10/2011 FOR AGENCY SERVICE	18 254,79
03.12.2014	-2 897,41	CUSTOMER DEBIT AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 PMNT FOR CREDIT LINE AGREEMENT DD 20/03/12	15 357,38
03.12.2014	-5,74	CUSTOMER DEBIT AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 PMNT FOR CREDIT LINE AGREEMENT DD 20/03/12	15 351,64
03.12.2014	-15 344,00	CUSTOMER DEBIT TP ANNA MANAGEMENT BG82UNCR70001521674648 FUNDING OF COMMERCIAL REPRESENTATION	7,64
03.12.2014	-6,50	COMMISSION FEE /PBR/1412035023793496 900026	1,14
03.12.2014	-0,38	EUR PAYMENT FEE 900410 1412030012536216	0,76
03.12.2014	-0,38	EUR PAYMENT FEE 900410 1412030013974480	0,38
03.12.2014	-0,38	EUR PAYMENT FEE 900410 1412030016413872	0,00
		Конечное сальдо	0,00
		Доходы итого	404 077,69
		Расходы итого	404 221,27


STALNI SUDSKI TUMAČ ZA ENGLESKI JEZIK
COURT INTERPRETER FOR ENGLISH LANGUAGE
CERTIFIED
MERIH
TEKLIĆ
Kassel-Comilica
STALNI SUDSKI TUMAČ ZA RUSKI I UKRAJINSKI JEZIK
Постійний судовий перекладач
Присяжний перекладач російської та української мов
IRYNA KOZLICA
Comilla 31,
21216 Kassel
Stan

Ovaj prijevod sastoji se od
Stranica: 5 / listova: 11
Br.Ov.: 435 /2021
Datum: 10.8.2021.

OVJERENI PRIJEVOD S ENGLESKOG JEZIKA

STALNI SUDSKI TUMAČ ZA ENGLESKI JEZIK
COURT INTERPRETER FOR ENGLISH LANGUAGE
MERRI TEKLIĆ
Kaštel Gomilica

Ovjereni prijevod s engleskog jezika
Stranica 1. od 5
Br.Ov.: 435/2021
Datum: 10.8.2021.

Danske Bank

Izvod računa

Tiskano: 11. studenog 2013. 13:02 EEST

Redovni izvod **Izvod s filterom** **Predbilježba izvoda** **Primljeni izvadci**

Vlasnik računa: ANNA MANAGEMENT LIMITED

Tekući račun: 333501540008 **Valuta:** EUR **Razdoblje:** 1. 1. 2013. – 11. 11. 2013.

Datum:	Iznos:	Ime / naslov i broj računa platitelja / primatelja Objašnjenje i poziv na broj:	Stanje:
		Početno stanje	2.651,81
4. 1. 2013.	+200.000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Plaćanje prema ugovoru 1/10 dd 14. 10. 2011. za agencijske usluge	202.651,81
4. 1. 2013.	-200.000,00	TRADE NETWORK BEERBATOFF OOD BG43UNCR70001520568289 1301045026998074 DJELOMIČNA TRANŠA KREDITA, PREMA UGOVORU O KREDITU D.D. 19/11/12 I DODATAK BR.1 DD 22. 11. 2012.	2.651,81
4. 1. 2013.	-6,39	PROVIZIJA /PBR /1301045026998074 900026	
11. 1. 2013.	+7.355,00	FX PLAĆANJE FXX1301115262996 /PBR/1301112015262996/RATE/USD/EUR 1.33886 /NMB/27	2.645,42
24. 1. 2013.	+30,00	NAKNADA ZA USLUGE PO TEKUĆEM RAČUNU Naknada za održavanje računa (2013.01) 350154	10.000,42
14. 2. 2013.	-450,00	GEORGI KIRILOV BAKALOV BG58UNCR70001519456496 1302145035536904 UGOVOR ZA USLUGE KONZULTIRANJA OD 1. 2. 2013.	9.970,42 9.520,42
14. 2. 2013.	-0,38	PROVIZIJA /PBR /1302145035536904 900026	
22. 2. 2013.	-30,00	NAKNADA ZA USLUGE PO TEKUĆEM RAČUNU Naknada za održavanje računa (2013.02) 350154	9.520,04
1. 3. 2013.	+200.000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Plaćanje prema ugovoru 1/10 dd 14.10.2011. za agencijske usluge	9.490,04
11. 3. 2013.	-337,48	FX RAČUN FXX1303115061218 /PBR/1303112015061218/RATE/EUR/GBP 0.86582 /NMB/33	209.490,04
11. 3. 2013.	-50.000,00	AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 1303115022116858 UPLATA ZA UGOVOR O KREDITNOJ LINIJI 2803 12 DD 28. 3. 2012. I DODATAK. DD 11. 3. 2013.	209.152,56 159.152,56
11. 3. 2013.	-130.000,00	SLNCHEVO SEMEJSTVO BG79UNCR70001520486064 1303115035502034 1301045026998074 DJELOMIČNA TRANŠA KREDITA, UGOVOR O ZAJMU RAČUNA DD 25. 4. 2012. + DODATAK UGOVORU O KREDITU DD 3. 8. 2012.	29.152,56
11. 3. 2013.	-450,00	GEORGI KIRILOV BAKALOV BG58UNCR70001519456496 1303115035551874 UGOVOR ZA USLUGE KONZULTIRANJA OD 1. 2. 2013.	28.702,56
11. 3. 2013.	-22,37	PROVIZIJA /PBR /1303115021675266 900026	
11. 3. 2013.	-28,76	PROVIZIJA /PBR /1303115022116858 900026	28.680,19
11. 3. 2013.	-0,38	PROVIZIJA /PBR /1303115035551874 900026	28.651,43
19. 3.2013.	+ 59.000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Plaćanje prema ugovoru 1/10 dd 14. 10. 2011. za agencijske usluge	28.651,05 87.651,05
19. 3.2013.	-2.316,00	EOODTMB PROPERTY BG66UNCR70001520630925 1303195030451321 1303195036017261 DJELOMIČNA TRANŠA KREDITA, PREMA UGOVORU O KREDITU DD 19. 3. 2013.	85.335,05
19. 3.2013.	-5.600,00	BG FISH PARADISE LTD BG79UNCR70001520702665 1303195031460317 DJELOMIČNA TRANŠA KREDITA, PREMA UGOVORU O KREDITU DD 12. 11. 2012. I DODATAK BR.1 DD 22. 11. 2012.	79.735,05
19. 3.2013.	-2.045,00	EOOD TMB ADVERTISING BG92UNCR70001520726681 1303195035039801 DJELOMIČNA TRANŠA KREDITA, PREMA UGOVORU O KREDITU DD 19. 3. 2013.	77.690,05
19. 3.2013.	-4.125,00	BEST BRAND DISTRIBUTION EOOD BG11UNCR70001520846479 1303195036017261 DJELOMIČNA TRANŠA KREDITA, PREMA UGOVORU O KREDITU DD 19. 3. 2013.	73.565,05
19. 3.2013.	-15.836,00	TRADE NETWORK BEERBATOFF OOD BG43UNCR70001520568289 1303195036332277 1303195036017261 DJELOMIČNA TRANŠA KREDITA, PREMA UGOVORU O KREDITU DD 19/11/12 I DODATAK BR.1 DD 22. 11. 2013.	57.729,05
19. 3.2013.	-47.000,00	BRITISH INVESTMENT COMPANY, EOOD BG69UNCR70001520705464 1303195036017261 DJELOMIČNA TRANŠA KREDITA, PREMA UGOVORU O KREDITU DD 19. 3. 2013.	10.729,05
19. 3.2013.	-10.513,00	VENTURA PARK HOTEL BG34UNCR70001520592992 1303195036017261 DJELOMIČNA TRANŠA KREDITA, PREMA UGOVORU O KREDITU DD 31. 5. 2012. I DODATAK 1 DD 11. 12. 2012.	216,05
19. 3.2013.	-6,39	PROVIZIJA /PBR /1303195031460317 900026	
19. 3.2013.	-6,39	PROVIZIJA /PBR /1303195035039801 900026	209,66
19. 3.2013.	-28,76	PROVIZIJA /PBR /1303195025054597 900026	203,27
19. 3.2013.	-6,39	PROVIZIJA /PBR /1303195036790141 900026	174,51
19. 3.2013.	-6,39	PROVIZIJA /PBR /1303195030451321 900026	168,12
19. 3.2013.	-6,39	PROVIZIJA /PBR /1303195036332277 900026	161,73
19. 3.2013.	-6,39	PROVIZIJA /PBR /1303195036017261 900026	155,34
19. 3.2013.	-6,39	PROVIZIJA /PBR /1303195037375165 900026	148,95
21. 3. 2013.	+6.750,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Plaćanje prema ugovoru 1/10 dd 14. 10. 2011. za agencijske usluge	142,56 6.892,56
22. 3. 2013.	+ 55.000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Plaćanje prema ugovoru 1/10 dd 14. 10. 2011. za agencijske usluge	61.892,56
22. 3. 2013.	+6.100,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Plaćanje prema ugovoru 1/10 dd 14.10.2011. za agencijske usluge	67.992,56
22. 3. 2013.	-30,00	NAKNADA ZA USLUGE PO TEKUĆEM RAČUNU Naknada za održavanje računa (2013.03) 350154	67.962,56
22. 3. 2013.	-67.900,00	VARNA KARS, OOD BG88CECB979010C7295900 1303225036681009 UPLATA ZA UGOVOR O RAČUNU VOZILA 0 13/2013 DD. 5. 3. 2013. I FAKTURA 29179 DD. 21. 3. 2013.	62,56
25. 3. 2013.	+ 100.000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Plaćanje prema ugovoru 1/10 dd 14. 10. 2011. za agencijske usluge	100.062,56

STALNI SUDSKI TUMAČ ZA ENGLESKI JEZIK • COURT INTERPRETER FOR ENGLISH LANGUAGE • CERTIFIED
MERRI TEKLIĆ
Kaštel Gomilica

25. 3. 2013.	-100.000,00	AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 1303255026819067 UPLATA ZA UGOVOR O KREDITNIM LINIJAMA 2803 12 DD 28/03/12 I DODATAK DD 11. 3. 2013.	62,56
25. 3. 2013	-28,76	PROVIZIJA /PBR /1303255026819067 900026	33,80
1. 4. 2013.	+84.000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Plaćanje prema ugovoru 1/10 dd 14. 10. 2011. za agencijske usluge	84.033,80
1. 4. 2013.	-150,00	GEORGI KIRILOV BAKALOV BG58UNCR70001519456496 1304015034840702 UGOVOR ZA USLUGE KONZULTIRANJA OD 19. 2. 2013.	83.883,80
10. 4. 2013.	+ 150.000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Plaćanje prema ugovoru 1/10 dd 14. 10. 2011. za agencijske usluge	233.883,80
10. 4. 2013.	-131.000,00	AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 1304105026388116 UPLATA ZA UGOVOR O KREDITNIM LINIJAMA DD 20. 3. 2012.	102.883,80
10. 4. 2013.	-28,76	PROVIZIJA /PBR /1304105026388116 900026	102.855,04
12. 4. 2013.	-1.205,00	ADVOKATSKO DRUJESTVO KIROV ATANASOV BG64BUIN95611000139876 1304125033424692 PLAĆANJE PRAVNIH USLUGA, RAČUN 0000000236 DD 09/04/13	101.650,04
12. 4. 2013.	-660,00	ARMEEC INSURANCE JSC BG61CECB97901461905000 1304125037713364 UPLATA ZA UGOVOR O RAČUNU VOZILA 0 000340381	100.990,04
12. 4. 2013.	-0,38	PROVIZIJA /PBR /1304125033424692 900026	100.989,66
12. 4. 2013.	-31,96	PROVIZIJA /PBR /1304125037713364 900026	100.957,70
17. 4. 2013.	-30.000,00	BRITANSKO INVESTICIJSKO DRUŠTVO, EOOD BG43UNCR70001520568289 TRANŠA KREDITA PREMA UGOVORU O KREDITU DD 12. 4. 2013.	70.957,70
17. 4. 2013.	-31.000,00	BRITANSKO INVESTICIJSKO DRUŠTVO, EOOD BG69UNCR70001520705464 1304175030702613 TRANŠA KREDITA PREMA UGOVORU O KREDITU T DD 12. 4. 2013.	39.957,70
17. 4. 2013.	-2.175,00	BG FISH PARADISE LTD BG79UNCR70001520702665 1304175031675829 TRANŠA KREDITA PREMA UGOVORU O KREDITU DD 12. 4. 2013.	37.782,70
17. 4. 2013.	-752,00	EOOD TMB PROPERTY BG66UNCR70001520630925 1304175035077317 TR1304175031675829 TRANŠA KREDITA PREMA UGOVORU O KREDITU DD 12. 4. 2013.	37.030,70
17. 4. 2013.	-25.000,00	SLNCHEVO SEMEJSTVO BG79UNCR70001520486064 1304175035175621 TRANŠA KREDITA PREMA UGOVORU O KREDITU DD 12. 4. 2013.	12.030,70
17. 4. 2013.	-752,00	EOOD TMB ADVERTISING BG92UNCR70001520726681 1304175036188501 1304175031675829 TRANŠA KREDITA PREMA UGOVORU O KREDITU DD 12-04-13	11.278,70
17. 4. 2013.	-6,39	PROVIZIJA /PBR /1304175031675829 900026	11.272,31
17. 4. 2013.	-6,39	PROVIZIJA /PBR /1304175035077317 900026	11.265,92
17. 4. 2013.	-6,39	PROVIZIJA /PBR /1304175036188501 900026	11.259,53
17. 4. 2013.	-6,39	PROVIZIJA /PBR /1304175030278741 900026	11.53,14
17. 4. 2013.	-6,39	PROVIZIJA /PBR /1304175035175621 900026	11.46,75
17. 4. 2013.	-6,39	PROVIZIJA /PBR /1304175030702613 900026	11.240,36
22. 4. 2013.	-30,00	NAKNADA ZA USLUGE PO TEKUĆEM RAČUNU Naknada za održavanje računa (2013.04) 350154	11.210,36
26. 4. 2013.	+78.500,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Plaćanje prema ugovoru 1/10 dd 14.10.2011. za agencijske usluge	89.710,36
26. 4. 2013.	-4 100,00	BEST BRAND DISTRIBUTION EOOD BG11UNCR70001520846479 1304265030922249 1304175031675829 TRANŠA KREDITA PREMA UGOVORU O KREDITU DD 26. 4. 2013.	85.610,36
26. 4. 2013.	-11.000,00	TRADE NETWORK BEERBATOFF OOD BG43UNCR70001520568289 1304265035508201 1304175031675829 TRANŠA KREDITA PREMA UGOVORU O KREDITU DD 26. 4. 2013.	74.610,36
26. 4. 2013.	-60 000,00	EOOD TMB PROPERTY BG66UNCR70001520630925 1304175031675829 Tranša Kredita, Ugovor O Zajmu Računa dd 26. 4. 2013.	14.610,36
26. 4. 2013.	-6,39	PROVIZIJA /PBR /1304265035508201 900026	14.603,97
26. 4. 2013.	-6,39	PROVIZIJA /PBR /1304265030922249 900026	14.597,58
26. 4. 2013.	-28,76	PROVIZIJA /PBR /1304265027702505 900026	14.568,82
26. 4. 2013.	-6,39	PROVIZIJA /PBR /1304265036002313 900026	14.562,43
30. 4. 2013.	+ 140 000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Plaćanje prema ugovoru 1/10 dd 14.10.2011. za agencijske usluge	14.562,43
13. 5. 2013.	-40 200,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 1305135036841065 TRANŠA KREDITA PREMA UG. O KREDITU, DD. 13. 5. 2013.	154.562,43
13. 5. 2013.	-31,96	PROVIZIJA /PBR /1305135036841065 900026	114.362,43
15. 5. 2013.	-48 000,00	AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 1305155021146365 UPLATA ZA UGOVOR O KREDITNIM LINIJAMA DD 20. 3. 2012.	66.330,47
15. 5. 2013.	-28,76	PROVIZIJA /PBR /1305135036841065 900026	66.301,71
16. 5. 2013.	+ 167 230,25	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Plaćanje prema ugovoru 1/10 dd 14. 10. 2011. za agencijske usluge	233.532,96
16. 5. 2013.	-13.000,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 1305165032146477 1304175031675829 TRANŠA KREDITA PREMA UGOVORU O KREDITU DD. 13. 5. 2013.	220.531,96
16. 5. 2013.	-31,96	PROVIZIJA /PBR /1305165032146477 900026	220.500,00
22. 5. 2013.	-30,00	NAKNADA ZA USLUGE PO TEKUĆEM RAČUNU Naknada za održavanje računa (2013.05) 350154	220.470,00
29. 5. 2013.	-122 000,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 1305295030980972 TR1304175031675829 TRANŠA KREDITA PREMA UGOVORU O KREDITU, DD. 13. 5. 2013.	98.470,00
29. 5. 2013.	-31,96	PROVIZIJA /PBR /1305295030980972 900026	98.438,04
4. 6. 2013	-95 500,00	EOOD TMB PROPERTY BG66UNCR70001520630925 1306045033168940 TR1304175031675829 TRANŠA KREDITA PREMA UGOVORU O KREDITU DD 28. 5. 2013.	2.938,04
4. 6. 2013	-31,96	PROVIZIJA /PBR /1306045033168940 900026	2.906,08
6. 6. 2013	+95 500,00	TARG.MREZHA BIRBATOFF OOD BG43UNCR70001520568289 1306065107201120 UPLATA ZA KREDIT	98.406,08

STALNI SUDSKI TUMAČ ZA ENGLESKI JEZIK • COURT INTERPRETER FOR ENGLISH LANGUAGE • CERTIFIED
MERRI TEKLIĆ
Kašel Gomilica

6. 6. 2013.	-95.500,00	AM PRODJECTS LTD BG48UNCR70001520977151 1306065032570728 TRANŠA KREDITA PREMA UGOVORU O KREDITU D.D. 6. 6. 2013.	2.906,08
6. 6. 2013.	-31,96	PROVIZIJA /PBR /1306065032570728 900026	2.874,12
11. 6. 2013.	+ 64.900,00	TARG.MREZHA BIRBATOFF OOD BG43UNCR70001520568289 1306115102643397 UPLATA ZA KREDIT	67.774,12
11. 6. 2013.	+8.070,00	BG RIBEN RAY EOOD BG79UNCR70001520702665 1306115103261625 VRAĆANJE DIJELA KREDITA	75.844,12
11. 6. 2013.	+ 22.440,00	SLANCHEVO SEMEJSTVO EOOD BG79UNCR70001520486064 1306115104358905 UPLATA ZA KREDIT	98.284,12
11. 6. 2013.	-1.519,00	ADVOKATSKO DRUZHESTVO KIROV ATANASO BG64BUIN95611000139876 1306115032878569 54 / 5000 Rezultati prijevoda	96.765,12
11. 6. 2013.	-58.395,00	PLAĆANJE ZA PRAVNE USLUGE PREMA. PREDRAČUNU DD 29/05/13 AM PRODJECTS LTD BG48UNCR70001520977151 1306115033107609 TRANŠA KREDITA, PREMA UGOVORU O KREDITU 6. 6. 2013.	38.370,12
11. 6. 2013.	-31,96	PROVIZIJA /PBR /1306115033107609 900026	38.338,16
11. 6. 2013.	-0,38	PROVIZIJA /PBR /1306115032878569 900026	38.337,78
12. 6. 2013.	-10.050,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Povrat dobiti od ulaganja prema ugovoru o zastupanju 1/10 dd 14. 10. 2011.	28.287,78
12. 6. 2013.	-3.900,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 1306125035524903 TRANŠA KREDITA PREMA UG. O KREDITU, DD. 13. 5. 2013.	24.387,78
12. 6. 2013.	-0,16	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. EUR NAKNADA ZA PLAĆANJE 1306120085596139	24.387,62
12. 6. 2013.	-31,96	PROVIZIJA /PBR /1306125035524903 900026	24.355,66
13. 6. 2013.	+ 57.500,00	TARG.MREZHA BIRBATOFF OOD BG43UNCR70001520568289 1306135104856367 UPLATA ZA KREDIT	81.855,66
17. 6. 2013.	-81.000,00	AM PRODJECTS LTD BG48UNCR70001520977151 1306175031946323 TRANŠA KREDITA PREMA UGOVORU O KREDITU DD 6. 6. 2013.	855,66
17. 6. 2013.	-31,96	PROVIZIJA /PBR /1306175031946323 900026	823,70
19. 6. 2013.	+ 76.241,34	TARG.MREZHA BIRBATOFF OOD BG43UNCR70001520568289 1306195101931049 UPLATA ZA KREDIT	77.065,04
20. 6. 2013.	+2.050,00	VENTURA PARK HOTEL EOOD BG34UNCR70001520592992 1306205104471359 UPLATA ZA UGOVOR O KREDITU	79.115,04
20. 6. 2013.	-79.000,00	AM PRODJECTS LTD BG48UNCR70001520977151 1306205031342027 TRANŠA KREDITA, PREMA UGOVORU O KREDITU DD 6. 6. 2013.	115,04
20. 6. 2013.	-31,96	PROVIZIJA /PBR /1306205031342027 900026	83,08
21. 6. 2013.	+4.640,00	VENTURA PARK HOTEL EOOD BG34UNCR70001520592992 1306215106528525 UPLATA ZA UGOVOR O KREDITU	4.723,08
24. 6. 2013.	+ 560,14	VENTURA PARK HOTEL EOOD BG34UNCR70001520592992 1306245100970488 UPLATA ZA UGOVOR O KREDITU	5.283,22
25. 6. 2013.	+71.500,00	TARG.MREZHA BIRBATOFF OOD BG43UNCR70001520568289 1306255100846792 UPLATA ZA KREDIT	76 783,22
25. 6. 2013.	-76.000,00	AM PRODJECTS LTD BG48UNCR70001520977151 1306255037560060 TRANŠA KREDITA PREMA UGOVORU O KREDITU DD 6. 6. 2013.	783,22
25.06.2013	-31,96	PROVIZIJA /PBR /1306255037560060 900026	751,26
27. 6. 2013.	+ 76.000,00	TARG.MREZHA BIRBATOFF OOD BG43UNCR70001520568289 1306275100567480 UPLATA ZA KREDIT	76.751,26
27. 6. 2013.	+8.830,00	BG RIBEN RAY EOOD BG79UNCR70001520702665 1306275105180296 VRAĆANJE DIJELA KREDITA	85.581,26
27. 6. 2013.	-85.000,00	AM PRODJECTS LTD BG48UNCR70001520977151 1306275037496776 TRANŠA KREDITA, PREMA UGOVORU O KREDITU DD 6. 6. 2013.	581,26
27. 6. 2013.	-31,96	PROVIZIJA /PBR /1306275037496776 900026	549,30
1. 7. 2013.	+ 73.528,00	TARG.MREZHA BIRBATOFF OOD BG43UNCR70001520568289 1307015107613004 UPLATA ZA KREDIT	74.077,30
1. 7. 2013.	-30,00	NAKNADA ZA USLUGE PO TEKUĆEM RAČUNU Naknada za održavanje računa (2013.06) 350154	74.047,30
1. 7. 2013.	-11.400,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 1307015037106030 TRANŠA KREDITA PREMA UG. O KREDITU, DD. 13. 5. 2013.	62.647,30
1. 7. 2013.	-31,96	PROVIZIJA /PBR /1307015037106030 900026	62.615,34
3. 7. 2013.	-14.000,00	AM PRODJECTS LTD BG48UNCR70001520977151 1307035036614994 TRANŠA KREDITA, PREMA UGOVORU O KREDITU DD 6. 6. 2013.	48.615,34
3. 7. 2013.	-31,96	PROVIZIJA /PBR /1307035036614994 900026	48.583,38
5. 7. 2013.	-5.205,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 1307055032539976 TRANŠA KREDITA PREMA UG. O KREDITU, DD. 13. 5. 2013.	43.378,38
5. 7. 2013.	-14.995,00	BRITANSKO INVESTICIJSKO DRUŠTVO, EOOD BG69UNCR70001520705464 1307055034828648 TRANŠA KREDITA, PREMA LOAN AGRE EMENT DD 12. 4. 2013.	28.383,38
5. 7. 2013.	-6.980,00	AM PRODJECTS LTD BG48UNCR70001520977151 1307055038125800 TRANŠA KREDITA, PREMA UGOVORU O KREDITU DD 6. 6. 2013.	21.403,38
5. 7. 2013.	-31,96	PROVIZIJA /PBR /1307055032539976 900026	21.371,42
5. 7. 2013.	-31,96	PROVIZIJA /PBR /1307055034828648 900026	21.339,46
5. 7. 2013.	-31,96	PROVIZIJA /PBR /1307055038125800 900026	21.307,50
8. 7. 2013.	+ 12.300,00	TARG.MREZHA BIRBATOFF OOD BG43UNCR70001520568289 1307085104881626 UPLATA ZA KREDIT	33.607,50
15. 7. 2013.	-5.265,00	SVITLANA TURCHANSKA BG29UNCR70001520791156 1307125030523397 KOMPENZACIJA TROŠKOVA ZA USLUGE KONZULTIRANJA PREMA UGOVORU DD 28. 12. 2012.	28.342,50
15. 7,2013.	-1.800,00	YEVGEN RAZUVAYEV BG62UNCR70001520978839 1307125034912005 UPLATA ZA USLUGE KONZULTIRANJA O UGOVORU DD 1. 4. 2013.	26.542,50
15. 7. 2013.	-31,96	PROVIZIJA /PBR /1307125034912005 900026	26.510,54
15. 7. 2013.	-31,96	PROVIZIJA /PBR /1307125030523397 900026	26.478,58
15. 7. 2013.	-17.000,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 1307155032784155 TRANŠA KREDITA PREMA UG. O KREDITU, DD. 13. 5. 2013.	9.478,58
15. 7. 2013.	-8.000,00	AM PRODJECTS LTD BG48UNCR70001520977151 1307155033991339 TRANŠA KREDITA, PREMA UGOVORU O KREDITU DD 6. 6. 2013.	1.478,58

11. 11. 2013 13:02

STALNI SUDSKI TUMAČ ZA ENGLESKI JEZIK • COURT INTERPRETER FOR ENGLISH LANGUAGE • CERTIFIED
MERRI TEKLIĆ
Kaštel Gomilica

15. 7. 2013.	-31,96	PROVIZIJA /PBR /1307155032784155 900026	1.446,62
15. 7. 2013.	-31,96	PROVIZIJA /PBR /1307155033991339 900026	1.414,66
17. 7. 2013.	-1.400,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001S20977191 1307175033907005 TRANŠA KREDITA, PREMA UGOVORU O KREDITU, DD. 13. 5. 2013.	14,66
22,7. 2013.	+ 17.000,00	CORNEGA SOLUTIONS S.A. 333442490000 Uplata za agencijski ugovor dd 22. 7. 2013.	17.014,66
22,7. 2013.	-30,00	NAKNADA ZA USLUGE PO TEKUĆEM RAČUNU Naknada za održavanje računa (2013.07) 350154	16.984,66
23,7. 2013.	-15.000,00	AM PRODJECTS LTD BG48UNCR70001520977151 1307235035439556 TRANŠA KREDITA, PREMA UGOVORU O KREDITU DD 6. 6. 2013.	1.984,66
23. 7. 2013.	-1.900,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 1307235036736708 TRANŠA KREDITA, PREMA UGOVORU O KREDITU, DD. 13. 5. 2013.	84,66
23. 7. 2013.	-0,38	PROVIZIJA /PBR/130723503S439556 900026	84,28
23. 7. 2013.	-0,38	PROVIZIJA /PBR /1307235036736708 900026	83 90
31. 7. 2013.	-31,96	PROVIZIJA /PBR /1307315022833870 900026	51,94
9. 8. 2013.	+ 2.220,00	FX UPLATA FXX1308097974835 /PBR/1308092017974835/RATE/USD/EUR 1.35148 /NMB/84	2.271,94
9. 8. 2013.	+2.620,00	FX UPLATA FXX1308091291987 /PBR/1308092011291987/RATE/USD/EUR 1.35148 /NMB/85	4.891,94
9. 8. 2013.	-2.220,00	YEVGEN RAZUVAYEV BG62UNCR70001520978839 1308095035780531 UPLATA ZA USLUGE KONZULTIRANJA O UGOVORU DD 1. 4. 2013.	2.671,94
9. 8. 2013.	-2.620,00	SVITLANA TURCHANSKA BG29UNCR70001520791156 1308095035874899 UPLATA ZA USLUGE KONZULTIRANJA, PREMA UGOVORU DD 28. 12. 2012.	51,94
9. 8. 2013.	-31,96	PROVIZIJA /PBR /1308095035780531 900026	19,98
9. 8. 2013.	-0,38	PROVIZIJA /PBR /1308095035874899 900026	19,60
22. 8. 2013.	-19,60	NAKNADA ZA USLUGE PO TEKUĆEM RAČUNU Naknada za održavanje računa (2013.08) 350154	0,00
4. 9. 2013.	+ 1.300,00	FX PAYMENT FXX1309044689987 /PBR/1309042014689987/RATE/USD/EUR 1.33108 /NMB/89	1.300,00
4. 9. 2013.	-1.300,00	YEVGEN RAZUVAYEV BG62UNCR70001520978839 1309045036789923 UPLATA ZA USLUGE KONZULTIRANJA O UGOVORU DD 1. 4. 2013.	0,00
7. 10. 2013.	+2.050,00	FX PAYMENT FXX1310075732471 /PBR/1310072015732471/RATE/USD/EUR 1.37047 /NMB/93	2.050,00
7. 10. 2013.	-2.050,00	Deltax Management Limited 333442500000 Payment for consultancy services, acc. inv. D2013-175 i D2013-156	0,00
28. 10. 2013.	+ 125.000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Plaćanje prema ugovoru 1/10 dd 14.10.2011. za agencijske usluge	125.000,00
28. 10. 2013.	-24,08	NAKNADA ZA USLUGE PO TEKUĆEM RAČUNU Naknada za održavanje računa (2013.10) 350154 1129	124.975,92
28. 10. 2013.	-54.352,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 1310285030642684 TRANŠA KREDITA PREMA UG. O KREDITU, DD. 13. 5. 2013.	70.623,92
28. 10. 2013.	-25.962,00	AM PRODJECTS LTD BG48UNCR70001520977151 1310285033934012 TRANŠA KREDITA PREMA UG. O KREDITU DD 6. 6. 2013.	44.661,92
28. 10. 2013.	-13.200,00	BG FISH PARADISE LTD BG79UNCR70001520702665 1310285035225596 DJELOMIČNA TRANŠA KREDITA PREMA UG. O KREDITU DD 12. 11. 2012. I DODATAK BR.1 DD 22. 11. 2012.	31.461,92
28. 10. 2013.	-31.178,00	BRITANSKO INVESTICIJSKO DRUŠTVO, EOOD BG69UNCR70001520705464 1310285036128316 TRANŠA KREDITA, PREMA UGOVORU O KREDITU DD 12. 4. 2013.	283,92
28. 10. 2013.	-31,96	PROVIZIJA /PBR /1310285033934012 900026	251,96
28. 10. 2013.	-31,96	PROVIZIJA /PBR/1310285036128316 900026	220,00
28. 10. 2013.	-31,96	PROVIZIJA /PBR /1310285030642684 900026	188,04
28. 10. 2013.	-31,96	PROVIZIJA /PBR /1310285035225596 900026	156,08
		Završna bilanca	156,08
		Ukupni prihod	1.978.184,73
		Ukupni troškovi	1.980.680,46

Naručite novi izvadak

©2012 Estonska podružnica Danske Bank A/S • Sigurnost • Informacija: +372 6 752 752. 1250 • info@danskebank.ee

11. 11. 2013. 13:02

STALNI SUDSKI TUMAČ ZA ENGLESKI JEZIK • COURT INTERPRETER FOR ENGLISH LANGUAGE • CROATIA
MERRI TEKLIĆ
Kaštel Gomilica

Danske Bank
Izvod računa

Redovni izvod **Izvod s filterom** **Predbilježba izvoda** **Primljeni izvadci**
Vlasnik računa: ANNA MANAGEMENT LIMITED
Tekući račun: 333501540008 **Valuta:** EUR **Razdoblje:** 1. 11. 2013. – 18. 11. 2013.

Datum:	**Iznos:**	**Ime / naslov i broj računa platitelja / primatelja Objašnjenje i poziv na broj:**	**Stanje:**
		Početno stanje	156,08
12. 11. 2013.	+67.500,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Plaćanje prema ugovoru 1/10 dd 14. 10. 2011. za agencijske usluge	67.656,08
12. 11. 2013.	-40.000,00	AM PRODJECTS LTD BG48UNCR70001520977151 1311125030897458 TRANŠA KREDITA PREMA UGOVORU O KREDITU DD 6. 6. 2013.	27.656,08
12. 11. 2013.	-26.924,00	BRITANSKO INVESTICIJSKO DRUŠTVO, EOOD BG69UNCR70001520705464 1311125032034610 TRANŠA KREDITA, PREMA UGOVORU O KREDITU DD 12. 4. 2013.	732,08
12. 11. 2013.	-200,00	VENTURA PARK HOTEL BG34UNCR70001520592992 1311125037488602 DJELOMIČNA TRANŠA KREDITA PREMA UGOVORU O KREDITU DD 31. 5. 2012. I DODATAK 1 DD 11. 12. 2012.	532,08
12. 11. 2013.	-0,38	PROVIZIJA /PBR /1311125037488602 900026	531,70
12. 11. 2013.	-31,96	PROVIZIJA /PBR /1311125030897458 900026	499,74
12. 11. 2013.	-0,38	PROVIZIJA /PBR /1311125032034610 900026	499,36
14. 11. 2013.	+40.910,33	TMB-PROPARTI MENIDZHMANT EOOD BG66UNCR70001520630925 1311145100950054 UPLATA ZA KREDIT	41.409,69
18. 11. 2013.	-25.706,00	CUSTOMER DEBIT AM PRODJECTS LTD BG48UNCR70001520977151/NMB/102 TRANŠA KREDITA PREMA UGOVORU O KREDITU DD 6. 6. 2013.	15.703,69
18. 11. 2013.	-9.226,00	CUSTOMER DEBIT BG FISH PARADISE Ltd BG79UNCR70001520702665/NMB/104 Djelomična Tranša Kredita Prema Ugovoru O Kreditu dd 12. 11. 2012.i dodatak br.1 dd 2	6.477,69
18. 11. 2013.	-5.970,00	CUSTOMER DEBIT FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191/NMB/103 Tranša Kredita Prema Ugovoru O Kreditu, dd. 13. 5. 2013.	507,69
18. 11. 2013.	-31,96	PROVIZIJA /PBR /1311185035993784 900026	475,73
18. 11. 2013.	-31,96	PROVIZIJA /PBR /1311185037336632 900026	443,77
18. 11. 2013.	-31,96	PROVIZIJA /PBR /1311185038013720 900026	411,81
		Završna bilanca	411,81
		Ukupni prihod	108.410,33
		Ukupni troškovi	108.154,60

Naručite novi izvadak

©2012 Estonska podružnica Danske Bank A/S • Sigurnost • Informacija: +372 6 752 752. 1250 • info@danskebank.ee

22. 11. 2013. – 2 5000 € - /nečitko/
11,12. – 12. 12. 2013. – БИК – 17974 (БИК – 17974
/nečitko/ - 117)
/nečitko/ - 17000 €
/nečitko/ - 2003 €
/nečitko/ - 2990 €
/nečitko/ - 21100 €
20. 12. 2013. – 500 € /nečitko/

/završetak prijevoda/

Ovime ja, Merri Teklić, stalni sudski tumač za engleski jezik, imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Splitu, br. 4 Su-226/07 od 20. svibnja 2008., potvrđujem da gornji prijevod u potpunosti odgovara svojem izvorniku, sastavljenom na engleskom jeziku.

Br.Ov.: 435 /2021 *U Kaštel Gomilici, 10.8.2021.*

STALNI SUDSKI TUMAČ ZA ENGLESKI JEZIK • COURT APPOINTED INTERPRETER FOR ENGLISH LANGUAGE • MERRI TEKLIĆ Kaštel Gomilica

Danske Bank

Напечатано: 11 ноября 2013 13:02 EEST

Выписка со счета

Обычная выписка | Выписка с фильтром | Предварительный заказ выписок | Поступившие выписки

Собственник счета: ANNA MANAGEMENT LIMITED
Расчетный счет: 333501540008 **Валюта:** EUR

Период: 01.01.2013-11.11.2013

Дата	Сумма	Имя / название и номер счета плательщика / получателя Пояснение и номер ссылки	Сальдо
		Начальное сальдо	2 651,81
04.01.2013	+200 000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Payment according to contract 1/10 dd 14/10/2011 for agency service	202 651,81
04.01.2013	-200 000,00	TRADE NETWORK BEERBATOFF OOD BG43UNCR70001520568289 1301045026998074 PARTIAL TRANCHE OF THE LOAN, ACC. L OAN AGRMNT DD 19/11/12 AND ADD NO.1 DD 22/11/12	2 651,81
04.01.2013	-6,39	COMMISSION FEE /PBR/1301045026998074 900026	2 645,42
11.01.2013	+7 355,00	FX PAYMENT FXX1301115262996 /PBR/1301112015262996/RATE/USD/EUR 1.33886 /NMB/27	10 000,42
24.01.2013	-30,00	CURRENT ACC.SERVICE FEE Account maintenance fee (2013.01) 350154	9 970,42
14.02.2013	-450,00	GEORGI KIRILOV BAKALOV BG58UNCR70001519456496 1302145035536904 FOR CONSULTING SERVICES CONTRACT FR OM 01.02.2013 YEAR.	9 520,42
14.02.2013	-0,38	COMMISSION FEE /PBR/1302145035536904 900026	9 520,04
22.02.2013	-30,00	CURRENT ACC.SERVICE FEE Account maintenance fee (2013.02) 350154	9 490,04
01.03.2013	+200 000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Payment according to contract 1/10 dd 14/10/2011 for agency service	209 490,04
11.03.2013	-337,48	FX RECEIPT FXX1303115061218 /PBR/1303112015061218/RATE/EUR/GBP 0.86582 /NMB/33	209 152,56
11.03.2013	-50 000,00	AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 1303115022116858 PMNT FOR CREDIT LINE AGREEMENT 2803 12 DD 28/03/12 AND ADD. DD 11/03/13	159 152,56
11.03.2013	-130 000,00	SLNCHEVO SEMEJSTVO BG79UNCR70001520486064 1303115035502034 PARTIAL TRANCHE OF THE LOAN, ACC. L OAN AGRMNT DD 25/04/12 + ADD. TO CR EDIT AGMNT DD 03/08/12	29 152,56
11.03.2013	-450,00	GEORGI KIRILOV BAKALOV BG58UNCR70001519456496 1303115035551874 FOR CONSULTING SERVICES CONTRACT FR OM 01.02.2013 YEAR.	28 702,56
11.03.2013	-22,37	COMMISSION FEE /PBR/1303115021675266 900026	28 680,19
11.03.2013	-28,76	COMMISSION FEE /PBR/1303115022116858 900026	28 651,43
11.03.2013	-0,38	COMMISSION FEE /PBR/1303115035551874 900026	28 651,05
19.03.2013	+59 000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Payment according to contract 1/10 dd 14/10/2011 for agency service	87 651,05
19.03.2013	-2 316,00	EOOD TMB PROPERTY BG66UNCR70001520630925 1303195030451321 PARTIAL TRANCHE OF LOAN, ACC. LOAN AGREEMENT DD 19-03-13	85 335,05
19.03.2013	-5 600,00	BG FISH PARADISE LTD BG79UNCR70001520702665 1303195031460317 PARTIAL TRANCHE OF THE LOAN, ACC. L OAN AGRMNT DD 12/11/12 AND ADD NO.1 DD 22/11/12	79 735,05
19.03.2013	-2 045,00	EOOD TMB ADVERTISING BG92UNCR70001520726681 1303195035039801 PARTIAL TRANCHE OF LOAN, ACC. LOAN AGREEMENT DD 19-03-13	77 690,05
19.03.2013	-4 125,00	BEST BRAND DISTRIBUTION EOOD BG11UNCR70001520846479 1303195036017261 PARTIAL TRANCHE OF THE LOAN, ACC. L OAN AGREEMENT DD 19-03-13.	73 565,05
19.03.2013	-15 836,00	TRADE NETWORK BEERBATOFF OOD BG43UNCR70001520568289 1303195036332277 PARTIAL TRANCHE OF THE LOAN, ACC. L OAN AGRMNT DD 19/11/12 AND ADD NO.1 DD 22/11/12	57 729,05
19.03.2013	-47 000,00	BRITISH INVESTMENT COMPANY, EOOD BG69UNCR70001520705464 1303195036790141 PARTIAL TRANCHE OF THE LOAN, ACC. L OAN AGREEMENT DD 19-03-13	10 729,05
19.03.2013	-10 513,00	VENTURA PARK HOTEL BG34UNCR70001520592992 1303195037375165 PARTIAL TRANCHE OF THE LOAN ACC. LO AN AGREEMENT DD 31.05.2012 AND ADDE NDUM 1 DD 11.12.2012	216,05
19.03.2013	-6,39	COMMISSION FEE /PBR/1303195031460317 900026	209,66
19.03.2013	-6,39	COMMISSION FEE /PBR/1303195035039801 900026	203,27
19.03.2013	-28,76	COMMISSION FEE /PBR/1303195025054597 900026	174,51
19.03.2013	-6,39	COMMISSION FEE /PBR/1303195036790141 900026	168,12
19.03.2013	-6,39	COMMISSION FEE /PBR/1303195030451321 900026	161,73
19.03.2013	-6,39	COMMISSION FEE /PBR/1303195036332277 900026	155,34
19.03.2013	-6,39	COMMISSION FEE /PBR/1303195036017261 900026	148,95
19.03.2013	-6,39	COMMISSION FEE /PBR/1303195037375165 900026	142,56
21.03.2013	+6 750,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Payment according to contract 1/10 dd 14/10/2011 for agency service	6 892,56
22.03.2013	+55 000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Payment according to contract 1/10 dd 14/10/2011 for agency service	61 892,56
22.03.2013	+6 100,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Payment according to contract 1/10 dd 14/10/2011 for agency service	67 992,56
22.03.2013	-30,00	CURRENT ACC.SERVICE FEE Account maintenance fee (2013.03) 350154	67 962,56
22.03.2013	-67 900,00	VARNA KARS, OOD BG88CECB979010C7295900 1303225036681009 PAYMENT FOR VEHICLE ACC.AGREEMENT 0 13/2013 DD. 05/03/2013 AND INVOICE 29179 DD. 21/03/2013	62,56
25.03.2013	+100 000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Payment according to contract 1/10 dd 14/10/2011 for agency service	100 062,56

25.03.2013	-100 000,00	AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 1303255026819067 PMNT FOR CREDIT LINE AGREEMENT 2803 12 DD 28/03/12 AND ADD. DD 11/03/13	62,56
25.03.2013	-28,76	COMMISSION FEE /PBR/1303255026819067 900026	33,80
01.04.2013	+84 000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Payment according to contract 1/10 dd 14/10/2011 for agency service	84 033,80
01.04.2013	-150,00	GEORGI KIRILOV BAKALOV BG58UNCR70001519456496 1304015034840702 FOR CONSULTING SERVICES CONTRACT FR OM 19.02.2013 YEAR.	83 883,80
10.04.2013	+150 000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Payment according to contract 1/10 dd 14/10/2011 for agency service	233 883,80
10.04.2013	-131 000,00	AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 1304105026388116 PMNT FOR CREDIT LINE AGREEMENT DD 2 0/03/12	102 883,80
10.04.2013	-28,76	COMMISSION FEE /PBR/1304105026388116 900026	102 855,04
12.04.2013	-1 205,00	ADVOKATSKO DRUJESTVO KIROV ATANASOV BG64BUIN95611000139876 1304125033424692 PMNT FOR LEGAL SERVICES, ACC. INVOI CE 0000000236 DD 09/04/13	101 650,04
12.04.2013	-660,00	ARMEEC INSURANCE JSC BG61CECB97901461905000 1304125037713364 INSURANCE CAR PAYMENT ACC. POLICY 0 000340381	100 990,04
12.04.2013	-0,38	COMMISSION FEE /PBR/1304125033424692 900026	100 989,66
12.04.2013	-31,96	COMMISSION FEE /PBR/1304125037713364 900026	100 957,70
17.04.2013	-30 000,00	TRADE NETWORK BEERBATOFF OOD BG43UNCR70001520568289 1304175030278741 TRANCHE OF THE LOAN, ACC. LOAN AGRM NT DD 12/04/13	70 957,70
17.04.2013	-31 000,00	BRITISH INVESTMENT COMPANY, EOOD BG69UNCR70001520705464 1304175030702613 TRANCHE OF THE LOAN, ACC. LOAN AGRE EMENT DD 12-04-13	39 957,70
17.04.2013	-2 175,00	BG FISH PARADISE LTD BG79UNCR70001520702665 1304175031675829 TRANCHE OF THE LOAN, ACC. LOAN AGRM NT DD 12/04/13	37 782,70
17.04.2013	-752,00	EOOD TMB PROPERTY BG66UNCR70001520630925 1304175035077317 TRANCHE OF LOAN, ACC. LOAN AGREEMEN T DD 12-04-13	37 030,70
17.04.2013	-25 000,00	SLNCHEVO SEMEJSTVO BG79UNCR70001520486064 1304175035175621 TRANCHE OF THE LOAN, ACC. LOAN AGRM NT DD 12/04/13	12 030,70
17.04.2013	-752,00	EOOD TMB ADVERTISING BG92UNCR70001520726681 1304175036188501 TRANCHE OF LOAN, ACC. LOAN AGREEMEN T DD 12-04-13	11 278,70
17.04.2013	-6,39	COMMISSION FEE /PBR/1304175031675829 900026	11 272,31
17.04.2013	-6,39	COMMISSION FEE /PBR/1304175035077317 900026	11 265,92
17.04.2013	-6,39	COMMISSION FEE /PBR/1304175036188501 900026	11 259,53
17.04.2013	-6,39	COMMISSION FEE /PBR/1304175030278741 900026	11 253,14
17.04.2013	-6,39	COMMISSION FEE /PBR/1304175035175621 900026	11 246,75
17.04.2013	-6,39	COMMISSION FEE /PBR/1304175030702613 900026	11 240,36
22.04.2013	-30,00	CURRENT ACC.SERVICE FEE Account maintenance fee (2013.04) 350154	11 210,36
26.04.2013	+78 500,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Payment according to contract 1/10 dd 14/10/2011 for agency service	89 710,36
26.04.2013	-4 100,00	BEST BRAND DISTRIBUTION EOOD BG11UNCR70001520846479 1304265030922249 TRANCHE OF THE LOAN, ACC. LOAN AGRE EMENT DD 26-04-13.	85 610,36
26.04.2013	-11 000,00	TRADE NETWORK BEERBATOFF OOD BG43UNCR70001520568289 1304265035508201 TRANCHE OF THE LOAN, ACC. LOAN AGRM NT DD 26/04/13	74 610,36
26.04.2013	-60 000,00	EOOD TMB PROPERTY BG66UNCR70001520630925 1304265036002313 Tranche of loan, acc. Loan agreement dd 26-04-13	14 610,36
26.04.2013	-6,39	COMMISSION FEE /PBR/1304265035508201 900026	14 603,97
26.04.2013	-6,39	COMMISSION FEE /PBR/1304265030922249 900026	14 597,58
26.04.2013	-28,76	COMMISSION FEE /PBR/1304265027702505 900026	14 568,82
26.04.2013	-6,39	COMMISSION FEE /PBR/1304265036002313 900026	14 562,43
30.04.2013	+140 000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Payment according to contract 1/10 dd 14/10/2011 for agency service	154 562,43
13.05.2013	-40 200,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 1305135036841065 TRANCHE OF THE LOAN ACC. CREDIT AGR MNT., DD. 13/05/13	114 362,43
13.05.2013	-31,96	COMMISSION FEE /PBR/1305135036841065 900026	114 330,47
15.05.2013	-48 000,00	AKRA D.O.O. HR6424840081105946055 1305155021146365 PMNT FOR CREDIT LINE AGREEMENT DD 2 0/03/12	66 330,47
15.05.2013	-28,76	COMMISSION FEE /PBR/1305155021146365 900026	66 301,71
16.05.2013	+167 230,25	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Payment according to contract 1/10 dd 14/10/2011 for agency service	233 531,96
16.05.2013	-13 000,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 1305165032146477 TRANCHE OF THE LOAN ACC. CREDIT AGR MNT., DD. 13/05/13	220 531,96
16.05.2013	-31,96	COMMISSION FEE /PBR/1305165032146477 900026	220 500,00
22.05.2013	-30,00	CURRENT ACC.SERVICE FEE Account maintenance fee (2013.05) 350154	220 470,00
29.05.2013	-122 000,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 1305295030980972 TRANCHE OF THE LOAN ACC. CREDIT AGR MNT., DD. 13/05/13	98 470,00
29.05.2013	-31,96	COMMISSION FEE /PBR/1305295030980972 900026	98 438,04
04.06.2013	-95 500,00	EOOD TMB PROPERTY BG66UNCR70001520630925 1306045033168940 TRANCHE OF LOAN, ACC. LOAN AGREEMEN T DD 28-05-13	2 938,04
04.06.2013	-31,96	COMMISSION FEE /PBR/1306045033168940 900026	2 906,08
06.06.2013	+95 500,00	TARG.MREZHA BIRBATOFF OOD BG43UNCR70001520568289 1306065107201120 PMNT FOR CREDIT	98 406,08

06.06.2013	-95 500,00	AM PRODJECTS LTD BG48UNCR70001520977151 1306065032570728 TRANCHE OF THE LOAN, ACCORDING CRED IT AGREEMENT DD 06/06/2013	2 906,08
06.06.2013	-31,96	COMMISSION FEE /PBR/1306065032570728 900026	2 874,12
11.06.2013	+64 900,00	TARG.MREZHA BIRBATOFF OOD BG43UNCR70001520568289 1306115102643397 PMNT FOR CREDIT	67 774,12
11.06.2013	+8 070,00	BG RIBEN RAY EOOD BG79UNCR70001520702665 1306115103261625 RETURNING PART OF THE LOAN	75 844,12
11.06.2013	+22 440,00	SLANCHEVO SEMEJSTVO EOOD BG79UNCR70001520486064 1306115104358905 PMNT FOR CREDIT	98 284,12
11.06.2013	-1 519,00	ADVOKATSKO DRUZHESTVO KIROV ATANASO BG64BUIN95611000139876 1306115032878569 PMNT FOR LEGAL SERVICES ACC. PROFOR MA-INVOICE DD 29/05/13	96 765,12
11.06.2013	-58 395,00	AM PRODJECTS LTD BG48UNCR70001520977151 1306115033107609 TRANCHE OF THE LOAN, ACCORDING CRED IT AGREEMENT DD 06/06/2013	38 370,12
11.06.2013	-31,96	COMMISSION FEE /PBR/1306115033107609 900026	38 338,16
11.06.2013	-0,38	COMMISSION FEE /PBR/1306115032878569 900026	38 337,78
12.06.2013	-10 050,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Return of investments profit according to agency contract 1/10 dd 14/10/2011	28 287,78
12.06.2013	-3 900,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 1306125035524903 TRANCHE OF THE LOAN ACC. CREDIT AGR MNT., DD. 13/05/13	24 387,78
12.06.2013	-0,16	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. EUR PAYMENT FEE 1306120085596139	24 387,62
12.06.2013	-31,96	COMMISSION FEE /PBR/1306125035524903 900026	24 355,66
13.06.2013	+57 500,00	TARG.MREZHA BIRBATOFF OOD BG43UNCR70001520568289 1306135104856367 PMNT FOR CREDIT	81 855,66
17.06.2013	-81 000,00	AM PRODJECTS LTD BG48UNCR70001520977151 1306175031946323 TRANCHE OF THE LOAN, ACCORDING CRED IT AGREEMENT DD 06/06/2013	855,66
17.06.2013	-31,96	COMMISSION FEE /PBR/1306175031946323 900026	823,70
19.06.2013	+76 241,34	TARG.MREZHA BIRBATOFF OOD BG43UNCR70001520568289 1306195101931049 PMNT FOR CREDIT	77 065,04
20.06.2013	+2 050,00	VENTURA PARK HOTEL EOOD BG34UNCR70001520592992 1306205104471359 PAYMENT FOR CREDIT AGREEMENT	79 115,04
20.06.2013	-79 000,00	AM PRODJECTS LTD BG48UNCR70001520977151 1306205031342027 TRANCHE OF THE LOAN, ACCORDING CRED IT AGREEMENT DD 06/06/2013	115,04
20.06.2013	-31,96	COMMISSION FEE /PBR/1306205031342027 900026	83,08
21.06.2013	+4 640,00	VENTURA PARK HOTEL EOOD BG34UNCR70001520592992 1306215106528525 PAYMENT FOR CREDIT AGREEMENT	4 723,08
24.06.2013	+560,14	VENTURA PARK HOTEL EOOD BG34UNCR70001520592992 1306245100970488 PAYMENT FOR CREDIT AGREEMENT	5 283,22
25.06.2013	+71 500,00	TARG.MREZHA BIRBATOFF OOD BG43UNCR70001520568289 1306255100846792 PMNT FOR CREDIT	76 783,22
25.06.2013	-76 000,00	AM PRODJECTS LTD BG48UNCR70001520977151 1306255037560060 TRANCHE OF THE LOAN, ACCORDING CRED IT AGREEMENT DD 06/06/2013	783,22
25.06.2013	-31,96	COMMISSION FEE /PBR/1306255037560060 900026	751,26
27.06.2013	+76 000,00	TARG.MREZHA BIRBATOFF OOD BG43UNCR70001520568289 1306275100567480 PMNT FOR CREDIT	76 751,26
27.06.2013	+8 830,00	BG RIBEN RAY EOOD BG79UNCR70001520702665 1306275105180296 RETURNING PART OF THE LOAN	85 581,26
27.06.2013	-85 000,00	AM PRODJECTS LTD BG48UNCR70001520977151 1306275037496776 TRANCHE OF THE LOAN, ACCORDING CRED IT AGREEMENT DD 06/06/2013	581,26
27.06.2013	-31,96	COMMISSION FEE /PBR/1306275037496776 900026	549,30
01.07.2013	+73 528,00	TARG.MREZHA BIRBATOFF OOD BG43UNCR70001520568289 1307015107613004 PMNT FOR CREDIT	74 077,30
01.07.2013	-30,00	CURRENT ACC.SERVICE FEE Account maintenance fee (2013.06) 350154	74 047,30
01.07.2013	-11 400,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 1307015037106030 TRANCHE OF THE LOAN ACC. CREDIT AGR MNT., DD. 13/05/13	62 647,30
01.07.2013	-31,96	COMMISSION FEE /PBR/1307015037106030 900026	62 615,34
03.07.2013	-14 000,00	AM PRODJECTS LTD BG48UNCR70001520977151 1307035036614994 TRANCHE OF THE LOAN, ACCORDING CRED IT AGREEMENT DD 06/06/2013	48 615,34
03.07.2013	-31,96	COMMISSION FEE /PBR/1307035036614994 900026	48 583,38
05.07.2013	-5 205,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 1307055032539976 TRANCHE OF THE LOAN ACC. CREDIT AGR MNT., DD. 13/05/13	43 378,38
05.07.2013	-14 995,00	BRITISH INVESTMENT COMPANY, EOOD BG69UNCR70001520705464 1307055034828648 TRANCHE OF THE LOAN, ACC. LOAN AGRE EMENT DD 12-04-13	28 383,38
05.07.2013	-6 980,00	AM PRODJECTS LTD BG48UNCR70001520977151 1307055038125800 TRANCHE OF THE LOAN, ACCORDING CRED IT AGREEMENT DD 06/06/2013	21 403,38
05.07.2013	-31,96	COMMISSION FEE /PBR/1307055032539976 900026	21 371,42
05.07.2013	-31,96	COMMISSION FEE /PBR/1307055034828648 900026	21 339,46
05.07.2013	-31,96	COMMISSION FEE /PBR/1307055038125800 900026	21 307,50
08.07.2013	+12 300,00	TARG.MREZHA BIRBATOFF OOD BG43UNCR70001520568289 1307085104881626 PMNT FOR CREDIT	33 607,50
15.07.2013	-5 265,00	SVITLANA TURCHANSKA BG29UNCR70001520791156 1307125030523397 COMPENSATION COSTS FOR CONSULTANCY SERVICES ACC. CONTRACT DD 28/12/12	28 342,50
15.07.2013	-1 800,00	YEVGEN RAZUVAYEV BG62UNCR70001520978839 1307125034912005 PMNT FOR CONSULTANCY SERVICE FOR CO NTRACT DD 01/04/13	26 542,50
15.07.2013	-31,96	COMMISSION FEE /PBR/1307125034912005 900026	26 510,54
15.07.2013	-31,96	COMMISSION FEE /PBR/1307125030523397 900026	26 478,58
15.07.2013	-17 000,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 1307155032784155 TRANCHE OF THE LOAN ACC. CREDIT AGR MNT., DD. 13/05/13	9 478,58
15.07.2013	-8 000,00	AM PRODJECTS LTD BG48UNCR70001520977151 1307155033991339 TRANCHE OF THE LOAN, ACCORDING CRED IT AGREEMENT DD 06/06/2013	1 478,58

15.07.2013	-31,96	COMMISSION FEE /PBR/1307155032784155 900026	1 446,62
15.07.2013	-31,96	COMMISSION FEE /PBR/1307155033991339 900026	1 414,66
17.07.2013	-1 400,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 1307175033907005 TRANCHE OF THE LOAN ACC. CREDIT AGR MNT., DD. 13/05/13	14,66
22.07.2013	+17 000,00	CORNEGA SOLUTIONS S.A. 333442490000 Pmnt. for Agency agreement dd 22/07/13	17 014,66
22.07.2013	-30,00	CURRENT ACC.SERVICE FEE Account maintenance fee (2013.07) 350154	16 984,66
23.07.2013	-15 000,00	AM PRODJECTS LTD BG48UNCR70001520977151 1307235035439556 TRANCHE OF THE LOAN, ACCORDING CRED IT AGREEMENT DD 06/06/2013	1 984,66
23.07.2013	-1 900,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 1307235036736708 TRANCHE OF THE LOAN ACC. CREDIT AGR MNT., DD. 13/05/13	84,66
23.07.2013	-0,38	COMMISSION FEE /PBR/1307235035439556 900026	84,28
23.07.2013	-0,38	COMMISSION FEE /PBR/1307235036736708 900026	83,90
31.07.2013	-31,96	COMMISSION FEE /PBR/1307315022833870 900026	51,94
09.08.2013	+2 220,00	FX PAYMENT FXX1308097974835 /PBR/1308092017974835/RATE/USD/EUR 1.35148 /NMB/84	2 271,94
09.08.2013	+2 620,00	FX PAYMENT FXX1308091291987 /PBR/1308092011291987/RATE/USD/EUR 1.35148 /NMB/85	4 891,94
09.08.2013	-2 220,00	YEVGEN RAZUVAYEV BG62UNCR70001520978839 1308095035780531 PMNT FOR CONSULTANCY SERVICE FOR CO NTRACT DD 01/04/13	2 671,94
09.08.2013	-2 620,00	SVITLANA TURCHANSKA BG29UNCR70001520791156 1308095035874899 PMNT FOR CONSULTANCY SERVICES ACC. CONTRACT DD 28/12/12	51,94
09.08.2013	-31,96	COMMISSION FEE /PBR/1308095035780531 900026	19,98
09.08.2013	-0,38	COMMISSION FEE /PBR/1308095035874899 900026	19,60
22.08.2013	-19,60	CURRENT ACC.SERVICE FEE Account maintenance fee (2013.08) 350154	0,00
04.09.2013	+1 300,00	FX PAYMENT FXX1309044689987 /PBR/1309042014689987/RATE/USD/EUR 1.33108 /NMB/89	1 300,00
04.09.2013	-1 300,00	YEVGEN RAZUVAYEV BG62UNCR70001520978839 1309045036789923 PMNT FOR CONSULTANCY SERVICE FOR CO NTRACT DD 01/04/13	0,00
07.10.2013	+2 050,00	FX PAYMENT FXX1310075732471 /PBR/1310072015732471/RATE/USD/EUR 1.37047 /NMB/93	2 050,00
07.10.2013	-2 050,00	Deltax Management Limited 333442500000 Payment for consultancy services, acc. inv. D2013-175 and D2013-156	0,00
28.10.2013	+125 000,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Payment according to contract 1/10 dd 14/10/2011 for agency service	125 000,00
28.10.2013	-24,08	CURRENT ACC.SERVICE FEE Account maintenance fee (2013.10) 350154 1129	124 975,92
28.10.2013	-54 352,00	FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191 1310285030642684 TRANCHE OF THE LOAN ACC. CREDIT AGR MNT., DD. 13/05/13	70 623,92
28.10.2013	-25 962,00	AM PRODJECTS LTD BG48UNCR70001520977151 1310285033934012 TRANCHE OF THE LOAN, ACCORDING CRED IT AGREEMENT DD 06/06/2013	44 661,92
28.10.2013	-13 200,00	BG FISH PARADISE LTD BG79UNCR70001520702665 1310285035225596 PARTIAL TRANCHE OF THE LOAN, ACC. L OAN AGRMNT DD 12/11/12 AND ADD NO.1 DD 22/11/12	31 461,92
28.10.2013	-31 178,00	BRITISH INVESTMENT COMPANY, EOOD BG69UNCR70001520705464 1310285036128316 TRANCHE OF THE LOAN, ACC. LOAN AGRE EMENT DD 12-04-13	283,92
28.10.2013	-31,96	COMMISSION FEE /PBR/1310285033934012 900026	251,96
28.10.2013	-31,96	COMMISSION FEE /PBR/1310285036128316 900026	220,00
28.10.2013	-31,96	COMMISSION FEE /PBR/1310285030642684 900026	188,04
28.10.2013	-31,96	COMMISSION FEE /PBR/1310285035225596 900026	156,08
		Конечное сальдо	156,08

Доходы итого 1 978 184,73

Расходы итого 1 980 680,46

Закажите новую выписку

© 2012 Эстонский филиал Danske Bank A/S · Безопасность · Информация: +372 6 752 752, 1250 · info@danskebank.ee

Danske Bank

Напечатано: 18 ноября 2013 12:13 EEST

Выписка со счета

Обычная выписка | Выписка с фильтром | Предварительный заказ выписок | Поступившие выписки

Собственник счета: ANNA MANAGEMENT LIMITED
Расчетный счет: 333501540008 **Валюта:** EUR

Период: 01.11.2013-18.11.2013

Дата	Сумма	Имя / название и номер счета плательщика / получателя Пояснение и номер ссылки	Сальдо
		Начальное сальдо	156,08
12.11.2013	+67 500,00	MOONWELL DEVELOPMENTS INC. 333502900003 Payment according to contract 1/10 dd 14/10/2011 for agency service	67 656,08
12.11.2013	-40 000,00	AM PRODJECTS LTD BG48UNCR70001520977151 1311125030897458 TRANCHE OF THE LOAN, ACCORDING CRED IT AGREEMENT DD 06/06/2013	27 656,08
12.11.2013	-26 924,00	BRITISH INVESTMENT COMPANY, EOOD BG69UNCR70001520705464 1311125032034610 TRANCHE OF THE LOAN, ACC. LOAN AGRE EMENT DD 12-04-13	732,08
12.11.2013	-200,00	VENTURA PARK HOTEL BG34UNCR70001520592992 1311125037488602 PARTIAL TRANCHE OF THE LOAN ACC. LO AN AGREEMENT DD 31.05.2012 AND ADDE NDUM 1 DD 11.12.2012	532,08
12.11.2013	-0,38	COMMISSION FEE /PBR/1311125037488602 900026	531,70
12.11.2013	-31,96	COMMISSION FEE /PBR/1311125030897458 900026	499,74
12.11.2013	-0,38	COMMISSION FEE /PBR/1311125032034610 900026	499,36
14.11.2013	+40 910,33	TMB-PROPARTI MENIDZHMANT EOOD BG66UNCR70001520630925 1311145100950054 PMNT FOR CREDIT	41 409,69
18.11.2013	-25 706,00	CUSTOMER DEBIT AM PRODJECTS LTD BG48UNCR70001520977151/NMB/102 TRANCHE OF THE LOAN, ACCORDING CRED IT AGREEMENT DD 06/06/2013	15 703,69
18.11.2013	-9 226,00	CUSTOMER DEBIT BG FISH PARADISE Ltd BG79UNCR70001520702665/NMB/104 Partial tranche of the loan, acc. Loan agrmnt dd 12/11/12 and add No.1 dd 2	6 477,69
18.11.2013	-5 970,00	CUSTOMER DEBIT FORKIS BG EOOD BG35UNCR70001520977191/NMB/103 Tranche ofthe Loan acc. Credit Agrmnt., dd. 13/05/13	507,69
18.11.2013	-31,96	COMMISSION FEE /PBR/1311185035993784 900026	475,73
18.11.2013	-31,96	COMMISSION FEE /PBR/1311185037336632 900026	443,77
18.11.2013	-31,96	COMMISSION FEE /PBR/1311185038013720 900026	411,81
		Конечное сальдо	411,81
		Доходы итого	108 410,33
		Расходы итого	108 154,60

22.11.13. — 25000 € — Форкис

11.12.–12.12.13 — БИК — 17974 (БИК — 17974, Бультокливо — 117)
???

АМ проджект — 17000 €

Закажите новую выписку

© 2012 Эстонский филиал Danske Bank A/S · Безопасность · Информация: +372 6 752 752, 1250 · info@danskebank.ee

Разуваев — 2003 €
Турчан. — 2990 €
Форкис — 21100 €

20.12.13. — 5000 € Форкис



STALNI SUDSKI TUMAČ ZA ENGLESKI JEZIK
CERTIFIED COURT INTERPRETER FOR ENGLISH LANGUAGE
MERKI TEKLIĆ
Kaštel Gomilica

STALNI SUDSKI TUMAČ ZA RUSKI I UKRAJINSKI JEZIK
Постійний судовий перекладач української мови
Присяжный переводчик русского языка
IRYNA KOZLICA
Gomile 31,
21216, Kaštel
Stari